RU | РУССКИЙ.....5

UA | УКРАЇНСЬКА.....8

EN | ENGLISH.....12

RO | ROMÂNĂ.....15

BG | БЪЛГАРСКИ.....18

CZ | ČESKÝ.....22

SK | SLOVENSKÝ.....25

PL | POLSKI.....28

CE.....32

EN	Translation of the original operating manual
CZ	Překlad původního návodu k použití
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG	Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO	Traducere manual de utilizare
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása
RU	Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA	Переклад оригінальної інструкції з експлуатації
DE	Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

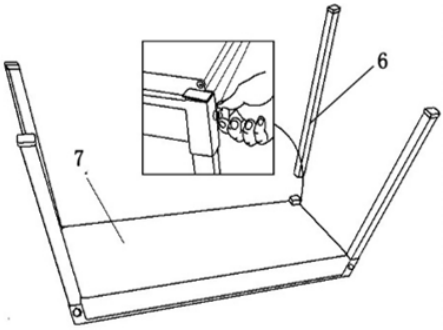
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

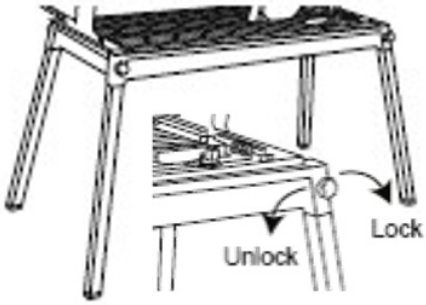
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

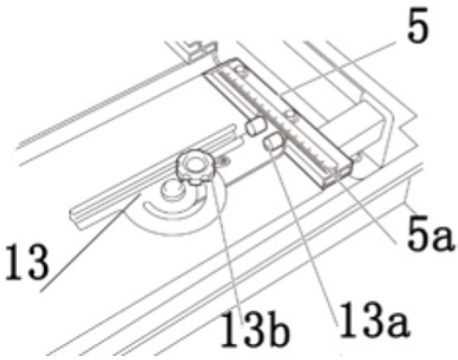
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



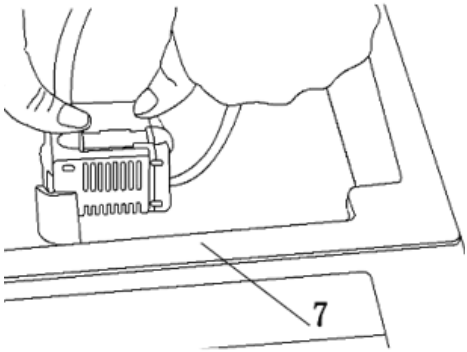
1



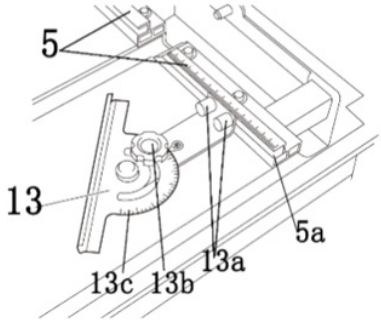
2



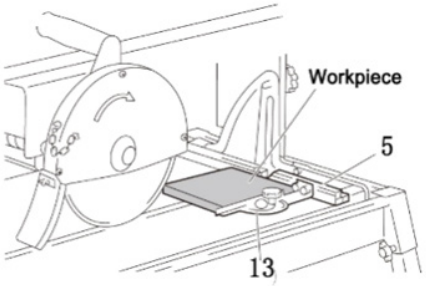
3



4

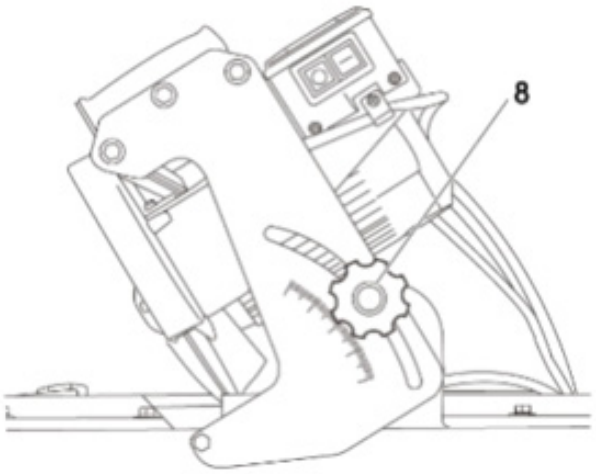


5

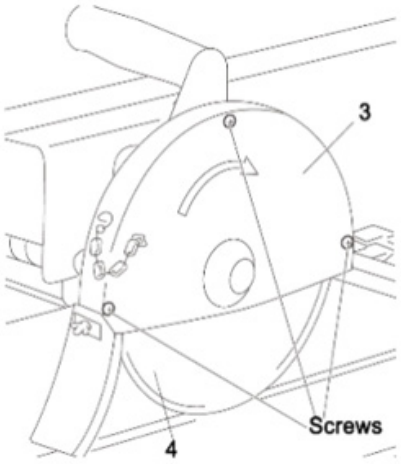


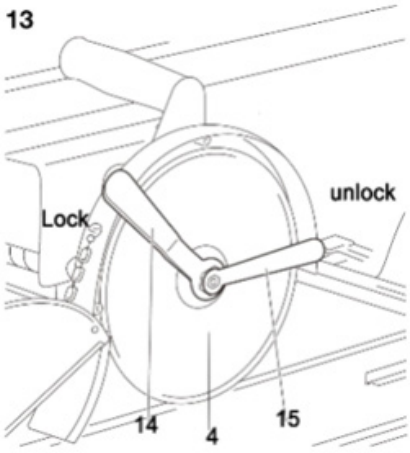
6

*Рис. 5-6/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie



7





8

*Рис. 7-8/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie

RU | РУССКИЙ

ПЛИТКОРЕЗ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ PF720-200, PF920-230, PF1200-250 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PF720-200	PF920-230	PF1200-250
Напряжение, В/Гц	220-240/50		
Номинальная мощность, Вт	800	1200	1200
Холостой ход, об/мин	2950		
Класс защиты	IP54		
Диаметр лезвия, мм	200	230	250
Размер стола, мм	990x394	960x390	1250x468
Длина резки, мм	720	920	1200
Угол наклона лезвия	0°- 45°		
Глубина резания 90°|45°, мм	35| 30	35 | 30	35 | 30
Вес, кг	32	44	64
Уровень звуковой мощности, дБ	108±3	106±3	106±3
Уровень звукового давления, дБ	95±3	93±3	93±3
Уровень вибрации кисти/руки, м/с^2	3.4±1,5	3,6±1,5	3,6±1,5

Эти инструкции предназначены для вашей безопасности. Пожалуйста, прочтите их основательно перед использованием и сохраните их для дальнейшего использования.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- уровень вибрации и шума при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от способов использования инструмента, особенно от того, какая заготовка обрабатывается; а также
- необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех частей рабочего цикла, таких как время, когда инструмент выключен и когда он работает на холостом ходу в дополнение к времени срабатывания).

Коэффициент нагрузки S6 15 % (прерывисто-периодический режим) означает, что вы можете постоянно эксплуатировать двигатель при его номинальном уровне мощности не дольше, чем время, указанное на табличке с техническими характеристиками (1,5 мин). Если вы не соблюдаете это ограничение по времени, двигатель перегреется. В течение периода работы на холостом ходу двигатель снова охлаждается до своей начальной температуры.

Уровень шума для оператора может превышать 80 дБ(А), поэтому необходимы средства защиты органов слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

всегда используя электроинструменты, соблюдайте основные меры предосторожности, чтобы свести к минимуму риск возгорания, поражения электрическим током и других травм. Перед использованием изделия прочтите все приведенные инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные места провоцируют несчастные случаи.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными (заземленными) электроинструментами. Не модифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или соприкасается с заземленным предметом.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.

При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.

Предотвращение непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.

Удалите любой регулировочный ключ или гаечный ключ перед включением электроинструмента. Гаечный ключ, оставленный прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.

Не переусердствуйте. Всегда держите правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

Оденьтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.

Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, привести к самоуверенности и игнорированию принципов безопасности инструментов. Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для каждого случая. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для

детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструментов.

Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.

Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.

Держите рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Доверьте обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Мы рекомендуем использовать одобренную маску для лица со сменными фильтрами при использовании этой машины.

Убедитесь, что электроинструменты отключены от сети, когда они не используются, перед обслуживанием, смазкой или регулировкой, а также перед заменой принадлежностей, таких как лезвия. Используйте только алмазные отрезные диски, предназначенные для резки плитки.

Не останавливайте диск силой или боковым давлением.

Всегда используйте правильный тип лезвия для выполняемой операции.

Не используйте погнутые или поврежденные лезвия, это очень опасно и может привести к серьезным травмам оператора и окружающих, а также к повреждению машины.

Используйте только лезвия, рекомендованные поставщиком и находящиеся в хорошем состоянии.

Не используйте лезвия большего размера, чем указано, используйте только лезвия, предназначенные для данной машины. Скорость вращения, указанная на лезвии, всегда должна быть ВЫШЕ, чем скорость вращения двигателя машины.

Убедитесь, что стрелка направления, отмеченная на лезвии, соответствует направлению вращения двигателя. При каждой замене лезвий убедитесь, что поверхность буртика лезвия плотно прилегает к поверхности лезвия.

Убедитесь, что болт крепления лезвия надежно затянут прилагаемым ключом. Не затягивайте слишком сильно.

Не запускайте машину, когда лезвие касается обрабатываемой детали.

Держите защитные кожухи на месте и в хорошем рабочем состоянии.

Всегда держите в чистоте оправку крепления лезвия и втулки.

Прежде чем приступить к резке, дайте лезвию разогнаться до полной скорости, дайте ему поработать несколько секунд. Если слышен какой-либо необычный шум или вибрация, немедленно ОСТАНОВИТЕ машину и выясните причину.

Никогда не пытайтесь отрезать на глаз. Всегда следите за тем, чтобы заготовка была надежно прижата к заднему упору и опорной поверхности стола.

Убедитесь, что отрезаемая заготовка имеет достаточно места для бокового перемещения. Несоблюдение этого требования может привести к застреванию обрезков на лезвии. Заготовку нельзя надежно удерживать рукой, используйте приспособление или зажим, чтобы удерживать ее на месте во время резки.

Никогда не режьте больше одного куска за один раз.

Никогда не режьте детали, которые слишком малы, чтобы их можно было надежно удерживать на заднем упоре большим и указательным пальцами.

Убедитесь, что длинные заготовки имеют достаточную опору с обоих концов.

Не пытайтесь каким-либо образом модифицировать машину или ее принадлежности.

Не придавайте излишние усилия. Это снизит износ машины.

При использовании данного аппарата следует надевать наушники При использовании радиального рычага рез всегда должен выполняться вдали от оператора.

Храните неиспользуемый электроинструмент в безопасном сухом месте, которое можно запирать. Это гарантирует, что электроинструмент не будет поврежден в результате хранения и неопытные лица не будут работать с ним.

Никогда не оставляйте электроинструмент, пока он полностью не остановится. Инструменты, которые продолжают работать, могут причинить травму.

Никогда не используйте электроинструмент с поврежденным кабелем. Не прикасайтесь к поврежденному кабелю и не вынимайте вилку из розетки. Поврежденные кабели повышают риск поражения электрическим током.

Не допускайте перегрева устройства и обрабатываемой детали. Избыточное тепло может повредить инструмент и устройство.

Вскоре после использования инструмент может быть очень горячим. Дайте горячему инструменту остыть. Прикосновение к горячему инструменту может вызвать ожоги.

Никогда не чистите горячий инструмент легковоспламеняющимися жидкостями. Существует риск возгорания и взрыва.

Надевайте защитные наушники во время работы. Воздействие шума может привести к потере слуха.

Держите ручки сухими и обезжиренными. Скользкие ручки могут привести к несчастным случаям.

Всегда соблюдайте все применимые национальные и международные правила техники безопасности, охраны здоровья и труда. Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь с правилами, действующими на месте установки устройства.

Обратите внимание, что подвижные части также могут быть установлены за вентиляционными отверстиями.

Символы, прикрепленные к вашему устройству, нельзя удалять или закрывать. Неразборчивая информация на устройстве должна быть немедленно заменена.

Любая модификация, которая может привести к изменению первоначальных характеристик станка, например, скорости вращения или максимального диаметра отрезного круга, может выполняться только изготовителем станка, который должен подтвердить, что станок находится в рабочем состоянии. соответствие правилам техники безопасности.

- ◊ Выберите плоскую и устойчивую поверхность, без препятствий (кроме материалов, подлежащих резке) и достаточно освещенную при установке станка.
- ◊ Используйте подходящую насадку при выполнении диагональной резки.
- ◊ Избегайте любого контакта с вращающимся инструментом.
- ◊ Носите соответствующую одежду и средства индивидуальной защиты (например, средства защиты глаз и ушей).
- ◊ Выявляйте и локализуйте дефекты, для отладки и для возобновления работы после перерыва.
- ◊ Из соображений безопасности каждый поврежденный (треснувший) инструмент должен быть заменен.
- ◊ Никогда не используйте инструмент без УЗО, поставляемого вместе с инструментом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пытайтесь резать материал больше максимального размера, указанного для машины.

РАСПАКОВКА

⚠ Осторожно!

Эта упаковка содержит острые предметы. Будьте осторожны при распаковке. Настоятельно рекомендуется вдвоем поднимать, собирать и перемещать эту машину. Извлеките машину вместе с принадлежностями из упаковки.

Распакуйте все детали и положите их на ровную устойчивую поверхность.

Удалите все упаковочные материалы и транспортировочные устройства.

Убедитесь, что содержимое поставки является полным и не имеет повреждений. Если вы обнаружите, что детали отсутствуют или имеют повреждения, не используйте изделие, а обратитесь к своему дилеру. Использование некомплектного или поврежденного изделия представляет опасность для людей и имущества.

Убедитесь, что у вас есть все принадлежности и инструменты, необходимые для сборки и эксплуатации. Это также включает в себя надлежащие средства индивидуальной защиты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не подключайте машину к источнику питания, пока устройство не будет готово. Несоблюдение может привести к несчастному случаю и возможным серьезным травмам.

Сборка стойки

1. Выньте четыре опорные ножки (6) из упаковочной коробки.
2. Вставьте четыре стойки в отверстие резервуара для воды (7) и слегка затяните четыре винта.
3. Расположите изделие на ровной поверхности. Затяните четыре опорные ножки четырьмя крепежными винтами.

Сборка угловой направляющей

Соберите угловую направляющую (13) к параллельной направляющей (5) двумя фиксирующими ручками (13a).

Размещение насоса (Рис. 4*)

Поднимите стол, и на противоположной стороне мотора можно проверить насос, водяной насос находится в колодце резервуара для воды.

Сборка гидрозатвора

Вставьте водяную пробку в отверстие резервуара для воды.

Наполните резервуар для воды через отверстие над водяным насосом, убедившись, что впускное отверстие водяного насоса полностью погружено в воду.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При запуске машины также активируется водяной насос охлаждающей жидкости.

Подключение к источнику питания

Подсоедините вилку к подходящей розетке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверьте напряжение! Напряжение должно соответствовать данным на паспортной табличке!

Теперь ваш продукт готов к использованию

Предполагаемое использование

При использовании по прямому назначению это устройство соответствует современному уровню техники, а также текущим требованиям безопасности на момент его внедрения.

Станок можно использовать только при соблюдении всех правил техники безопасности и работы, изложенных в данной инструкции по эксплуатации, и только для резки плитки, глазурованной плитки, а также мраморных и гранитных плит, при этом лучше контролировать вес обрабатываемой детали в пределах 150 кг.

Станок не подходит для резки бетонных плит, брусчатки или кирпича.

Любое другое использование недопустимо.

Любая модификация, которая может привести к изменению исходных характеристик машины недопустимо.

Неправильное использование или модификация устройства, а также использование компонентов, которые не были протестированы и одобрены производителем, могут привести к непредвиденным повреждениям!

Любое использование, которое отличается от предполагаемого использования и не включено в настоящую инструкцию, считается несанкционированным использованием и освобождает производителя от его юридической ответственности.

Общие операции

Убедитесь, что устройство находится в безопасном рабочем состоянии:

Проверьте, нет ли видимых дефектов.

Убедитесь, что все компоненты устройства установлены правильно.

Убедитесь, что механизмы безопасности функционируют должным образом.

Проверьте функцию переключателя (проверьте установленный УЗО).

Убедитесь, что уровень охлаждающей воды достаточен.

Проверьте зону, которая должна быть очищена от всего, что может помешать работе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Подождите, пока режущий вал не достигнет своей максимальной скорости вращения, а на режущую поверхность режущего диска не будет поступать охлаждающая вода, прежде чем начинать резку.

ПРЯМАЯ РЕЗКА

Регулировка угловой направляющей (13):

Ослабьте ручку (13b) направляющей угла (13) и установите угол на 90. Затяните его снова.

Ослабьте рифленые ручки (13a) и сдвиньте угловые направляющие в нужное положение. Затяните их снова.

Установленную ширину скашивания можно увидеть на шкале (5a).

Позиционирование заготовки

Прижмите обрабатываемую заготовку так, чтобы ее внешняя кромка плотно прилегала к параллельной кромке (5) опоры заготовки и к угловой направляющей (13).

Нажмите зеленую кнопку пуска на выключателе ВКЛ/ВЫКЛ (17).

Зафиксируйте заготовку одной рукой, а другой рукой держите ручку (2) режущей головки и медленно и равномерно направляйте отрезной диск через заготовку в процессе резки.

Нажмите красную кнопку остановки на выключателе ВКЛ/ВЫКЛ (17).

УГЛОВАЯ РЕЗКА

Выполните ту же процедуру для прямого реза, но сдвиньте угловую направляющую (13) под нужным углом. Убедитесь, что плитка прочно удерживается в направляющей, прежде чем делать рез.

СКОШЕННАЯ РЕЗКА

Выполните ту же процедуру для прямого реза, но:

Ослабьте ручку наклона радиальной направляющей рамы (8) с обеих сторон режущего станка.

Установить раму с направляющей на нужный угол.

Снова затяните болты звездообразной рукоятки.

Сделайте косой срез.

СОСТАВНЫЕ РАЗРЕЗЫ

Составной рез представляет собой комбинацию косого и наклонного резов. Чтобы выполнить это действие, следуйте инструкциям для наклонных и косых резов, чтобы настроить машину для выполнения составного резка.

После использования

По завершении резки выключите станок и отключите питание, охладите станок и перед помещением на хранение рекомендуется тщательно очистить станок. Опорожните резервуар для воды и удалите остатки плитки внутри резервуара и со стола.

Замена лезвия

- ◊ Ослабьте винты кожуха диска (3) и снимите его.
- ◊ Используйте гаечные ключи соответствующего размера (14,15) r, чтобы предотвратить вращение вала двигателя.
- ◊ Поверните гаечный ключ (14) вправо (по часовой стрелке; левая резьба), чтобы освободить фланцевую гайку.
- ◊ Стяните гайку с буртиком, зажимной фланец и лезвие (4) с вала двигателя.
- ◊ Задний зажимной фланец остается на валу двигателя.
- ◊ Тщательно очистите оба фланца и шпиндель двигателя и установите лезвие в обратном порядке.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед выполнением любого технического обслуживания или регулировки машина должна быть отключена от питания сети.

Очистка и техническое обслуживание

В целях безопасности каждый поврежденный (треснувший) инструмент перед использованием необходимо заменить. Все остальные работы и ремонты должен проводить обученный техник. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности. Неправильно выполненная работа может привести к повреждению машины и стать причиной травм.

В целях безопасности, если машина не будет использоваться в тече-

ние длительного времени, проверьте и замените поврежденный компонент перед каждым использованием.

Перед любым обслуживанием и/или очисткой:

- ◊ Выключите машину
- ◊ Дайте машине остыть
- ◊ Вытащите вилку.
- ◊ Опорожните резервуар для воды и удалите остатки плитки внутри резервуара и со стола.
- ◊ Протрите плиткорез чистой сухой тканью. Время от времени, в зависимости от накопления жижи, очищайте водяной насос, следя за тем, чтобы фильтры были чистыми и не были засорены.

⚠ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Если охлаждающая вода очень грязная, эффективность насоса снижается, и это может привести к повреждению или поломке двигателя насоса

Транспортировка

1. Перед транспортировкой выключите изделие и отсоедините его от источника питания.
2. Прикрепите транспортировочные ограждения, если таковые имеются.
3. Защищайте изделие от любых сильных ударов или сильных вибраций, которые могут возникнуть при транспортировке в транспортных средствах.
4. Закрепите изделие, чтобы оно не соскользнуло и не упало.

Хранение

Очистите изделие, как описано выше.

Храните изделие и его аксессуары в сухом, защищенном от мороза месте.

Всегда храните изделие в недоступном для детей месте. Идеальная температура хранения составляет от 10 до 30°C.

Мы рекомендуем использовать для хранения оригинальную упаковку или накрыть изделие подходящей тканью для защиты от пыли.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Предполагаемые неисправности часто связаны с причинами, которые пользователь может устранить самостоятельно. Поэтому проверьте продукт, используя этот раздел. В большинстве случаев проблема решается быстро.

Проблема	Возможная причина	Решение
Продукт не запускается	1.1 Защита УЗО 1.2 Не подключен к источнику питания 1.3 Шнур питания или вилка неисправны 1.4 Другие электрические дефекты изделия	1.1. Нажмите кнопку СБРОС 1.2 Подключение к источнику питания 1.3 Проверка квалифицированным электриком. 1.4 Проверка квалифицированным электриком
Продукт не достигает полной мощности	2.1 Удлинитель не подходит для работы с данным изделием 2.2 Источник питания (например, генератор) имеет слишком низкое напряжение 2.3 Вентиляционные отверстия заблокированы	2.1 Используйте правильный удлинитель 2.2. Подключиться к другому источнику питания 2.3. Очистите вентиляционные отверстия
Неудовлетворительный результат	3.1 Принадлежности не подходят для обрабатываемого материала	3.1. Используйте подходящий аксессуар

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация прибора

⚠ ОСТОРОЖНО!

Этот продукт не должен выбрасываться вместе с бытовыми отходами, а должен быть возвращен в систему сбора, которая соответствует Европейской директиве WEEE. Обратитесь в местные органы власти или за советом по утилизации. Затем он будет переработан или демонтирован, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Электрическое и электронное оборудование может представлять опасность для окружающей среды и здоровья человека, так как содержит опасные вещества.

Утилизация упаковки

Упаковка состоит из картона и пластмассы с соответствующей маркировкой, которая может быть переработана.

- Сдайте эти материалы для вторичной переработки.

UA|УКРАЇНСЬКА

ПЛИТКОРІЗ ЕЛЕКТРИЧНИЙ PF720-200, PF920-230, PF1200-250 ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	PF720-200	PF920-230	PF1200-250
Напруга, В/Гц	220-240/50		
Номінальна потужність, Вт	800	1200	1200
Холостий хід, об/хв	2950		
Клас захисту	IP54		
Діаметр леза, мм	200	230	250
Розмір столу, мм	990x394	960x390	1250x468
Довжина різання, мм	720	920	1200
Кут нахилу леза	0°- 45°		
Глибина різання 90° | 45°	35| 30	35 | 30	35 | 30
Вага, кг	32	44	64
Рівень звукової потужності, дБ	108±3	106±3	106±3
Рівень звукового тиску, дБ	95±3	93±3	93±3
Рівень вібрації кисті/руки, м/с^2	3.4±1,5	3,6±1,5	3,6±1,5

Ці інструкції призначені для вашої безпеки. Будь ласка, прочитайте їх ґрунтовно перед використанням та збережіть їх для подальшого використання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- ◊ рівень вібрації та шуму при фактичному використанні електроінструменту може відрізнятись від заявлених значень залежно від способів використання інструменту, особливо від того, яка заготовка обробляється; а також
- ◊ необхідно визначити заходи безпеки для захисту оператора, що ґрунтуються на оцінці впливу в реальних умовах використання (з урахуванням усіх частин робочого циклу, таких як час, коли інструмент вимкнено та коли він працює на холостому ходу на додаток до часу спрацьовування).

Коефіцієнт навантаження S6 15 % (переривчасто-періодичний режим) означає, що ви можете постійно експлуатувати двигун за його номінального рівня потужності не довше, ніж час, вказаний на таблиці з технічними характеристиками (1,5 хв). Якщо ви не дотримуєтеся цього часу, двигун перегріється. Протягом періоду роботи на холостому ході двигун знову охолоджується до початкової температури.

Рівень шуму оператора може перевищувати 80 дБ (А), тому необхідні засоби захисту органів слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Завжди використовуючи електроінструменти, дотримуйтесь основних запобіжних заходів, щоб звести до мінімуму ризик загоряння, ураження електричним струмом та інших травм. Перед використанням виробу прочитайте всі наведені вказівки та збережіть їх для подальшого використання.

БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

Тримайте робоче місце чистим та добре освітленим. Захаращені або темні місця провокують нещасні випадки.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть спалахнути пил або пари.

Не допускайте дітей та сторонніх осіб під час роботи з електроінструментом. Відволікаючі фактори можуть призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

Вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. У жодному разі не модифікуйте вилку. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Не змінені вилки та відповідні розетки знижують ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими або заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлено або стикається із заземленим предметом.

Не піддавайте електроінструменти впливу дощу чи вологи. Потрапляння води до електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.

Не зловживайте шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або вимкнення електроінструменту. Тримайте шнур далеко від джерел тепла, масла, гострих країв або частин, що рухаються. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, який підходить для використання поза приміщеннями. Використання шнура, придатного для використання поза приміщеннями, знижує ризик ураження електричним струмом.

Якщо робота електроінструменту у вологому місці неминуча, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ).Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Момент неуважності при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

Використовуйте засоби захисту. Завжди надягайте захист для очей. Захисне спорядження, таке як пилозахисна маска, нековзна захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшать кількість травм.

Запобігання ненавмисному запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підніманням або перенесенням інструмента переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструментів з пальцем на вимикачі або подача живлення на електроінструменти з увімкненим вимикачем може призвести до нещасних випадків.

Перед увімкненням електроінструменту видаліть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ. Гайковий ключ, залишений прикріпленими до частини електроінструменту, що обертається, можуть призвести до травми.

Не перестарайтеся. Завжди тримайте правильну опору та баланс. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.

Одягніться правильно. Не носіть вільний одяг чи прикраси. Тримайте волосся і одяг подалі від частин, що рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені частинами, що рухаються.

Якщо передбачено пристрої для підключення пристроїв для видалення та збирання пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилозбірника може знизити небезпеку, пов'язану з пилом.

Не дозволяйте досвіду, отриманому внаслідок частого використання інструментів, призвести до самовпевненості та ігнорування принципів безпеки інструментів. Необережна дія може призвести до серйозної травми протягом частки секунди.

ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ДОГЛЯД ЗА НИМ

Не застосовуйте сили до електроінструменту. Використовуйте правильний інструмент для кожного випадку. Правильний електроінструмент зробить роботу кращою та безпечнішою з тією швидкістю, для якої він був розроблений.

Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.

Перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя або зберіганням електроінструменту від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту. Такі запобіжні заходи безпеки знижують ризик випадкового включення електроінструменту.

Зберігайте не використовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електроінструменти небезпечні у руках непідготовлених користувачів.

Обслуговує електроінструменти та приладдя. Перевірте наявність зміщення або заїдання частин, що рухаються, поломки деталей і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Причиною багатьох нещасних випадків є погане технічне обслуговування електроінструментів.

Тримайте різальні інструменти гострими та чистими. Ріжучі інструменти, що правильно обслуговуються, з гострими ріжучими кромками з меншою ймовірністю заїдають і ними легше керувати.

Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т. д. відповідно до цієї інструкції, беручи до уваги умови роботи та роботу. Використання електроінструменту для операцій, відмінних від передбачених, може спричинити небезпечну ситуацію.

Тримайте рукоятки та поверхні для захоплення сухими, чистими та знежиреними. Слизькі ручки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно поводитися з інструментом та контролювати його у непередбачених ситуаціях.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Довірте обслуговування електроінструменту кваліфікованому спеціалісту з використанням лише ідентичних запасних частин. Це забезпечить безпеку електроінструменту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ми рекомендуємо використовувати маску для обличчя зі змінними фільтрами при використанні цієї машини.

Переконайтеся, що електроінструменти відключені від мережі, коли вони не використовуються, перед обслуговуванням, змащенням або регулюванням, а також перед заміною приладдя, таких як леза. Використовуйте тільки алмазні диски для різання плитки.

Не зупиняйте диск силою чи бічним тиском.

Завжди використовуйте правильний тип леза для операції.

Не використовуйте погнуті або пошкоджені леза, це дуже небезпечно і може призвести до серйозних травм оператора та оточуючих, а також до пошкодження машини.

Використовуйте тільки рекомендовані постачальником леза і які знаходяться в хорошому стані.

Не використовуйте леза більшого розміру, ніж зазначено, використовуйте тільки леза, призначені для даної машини. Швидкість обертання, вказана на лезі, завжди повинна бути вищою, ніж швидкість обертання двигуна машини.

Переконайтеся, що стрілка напряму, позначена на лезі, відповідає напрямку обертання двигуна. При кожній заміні леза переконайтеся, що поверхня буртика леза щільно прилягає до поверхні леза.

Переконайтеся, що болт кріплення леза надійно затягнутий ключем, що додається. Не затягуйте надто сильно.

Не запускайте машину, коли лезо торкається деталі, що обробляється.

Тримайте захисні кожухи на місці та в хорошому робочому стані.

Завжди тримайте у чистоті оправлення кріплення леза та втулки.

Перш ніж приступити до різання, дайте лезу розігнатися до повної швидкості, дайте йому кілька секунд. Якщо чути незвичайний шум або вібрацію, негайно зупиніть машину і з'ясуйте причину.

Ніколи не намагайтеся відрізати від руки. Завжди слідкуйте за тим, щоб заготовка була надійно притиснута до заднього упору та опорної поверхні столу.

Переконайтеся, що заготовка, що відрізається, має достатньо місця для бокового переміщення. Недотримання цієї вимоги може призвести до застрягання обрізків на лезі. Заготовку не можна надійно утримувати рукою, використовуйте пристрій або затискач, щоб утримува-

ти її на місці під час різання.

Ніколи не ріжте більше одного шматка за один раз.

Ніколи не ріжте деталі, які занадто малі, щоб їх можна було надійно утримувати на задньому упорі великим та вказівним пальцями.

Переконайтеся, що довгі заготовки мають достатню опору з обох кінців.

Не намагайтеся будь-яким чином модифікувати машину або її приладдя.

Не додавайте зайвих зусиль. Це знизить зношування машини.

При використанні даного апарата слід надягати навушники При використанні радіального важеля різ завжди повинен виконуватися далеко від оператора.

Зберігайте електроінструмент, що не використовується, у безпечному сухому місці, яке можна замикати. Це гарантує, що електроінструмент не буде пошкоджено внаслідок зберігання та недосвідчені особи не працюватимуть з ним.

Ніколи не залишайте електроінструмент, доки він повністю не зупиниться. Інструменти, які продовжують працювати, можуть спричинити травму.

Не використовуйте електроінструмент з пошкодженим кабелем. Не торкайтеся пошкодженого кабелю та не виймайте вилку з розетки. Пошкоджені кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.

Не допускайте перегрівання пристрою та деталі, що обробляється. Надмірне тепло може пошкодити інструмент та пристрій.

Одразу після використання інструмент може бути гарячим. Дайте гарячому інструменту охолонути. Дотик до гарячого інструменту може спричинити опіки.

Ніколи не чистіть гарячий інструмент легкозаймистими рідинами. Існує ризик загоряння та вибуху.

Одягайте захисні навушники під час роботи. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Тримайте ручки сухими та знежиреними. Слизькі ручки можуть призвести до нещасних випадків.

Завжди дотримуйтесь усіх застосовних національних та міжнародних правил техніки безпеки, охорони здоров'я та праці. Перш ніж розпочати роботу, ознайомтеся з правилами, що діють на місці встановлення пристрою.

Зверніть увагу, що рухомі частини також можуть бути встановлені за вентиляційними отворами.

Символи, прикріплені до пристрою, не можна видаляти або закривати. Нерозбірлива інформація на пристрої має бути негайно замінена.

Будь-яка модифікація, яка може призвести до зміни початкових характеристик верстата, наприклад швидкості обертання або максимального діаметра відрізного кола, може виконуватися тільки виробником верстата, який повинен підтвердити, що верстат знаходиться в робочому стані. відповідність правилам техніки безпеки.

- ◊ Виберіть плоску та стійку поверхню, без перешкод (крім матеріалів, що підлягають різанню) та достатньо освітлену під час встановлення верстата.
- ◊ Використовуйте відповідну насадку під час діагонального різання.
- ◊ Уникайте будь-якого контакту з інструментом, що обертається.
- ◊ Носіть відповідний одяг та засоби індивідуального захисту (наприклад, засоби захисту очей та вух).
- ◊ Виявляйте та локалізуйте дефекти, для налагодження та відновлення роботи після перерви.
- ◊ З міркувань безпеки кожний пошкоджений інструмент, що тріснув, повинен бути замінений.
- ◊ Ніколи не використовуйте інструмент без ПЗВ, що постачається разом із інструментом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не намагайтеся різати матеріал більше максимального розміру, вказаного для машини.

РОЗПАКУВАННЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО!

Ця упаковка містить гострі предмети. Будьте обережні під час розпакування. Настійно рекомендується вдвох піднімати, збирати та переміщати цю машину. Вийміть машину разом із приладдям із упаковки.

Розпакуйте всі деталі та покладіть їх на рівну стійку поверхню.

Видаліть усі пакувальні матеріали та транспортувальні пристрої.

Переконайтеся, що вміст постачання є повним та не має пошкоджень. Якщо ви виявите, що деталі відсутні або пошкоджені, не використовуйте виріб, а зверніться до свого дилера. Використання некомплектного або пошкодженого виробу становить небезпеку для людей та майна.

Переконайтеся, що у вас є всі приладдя та інструменти, необхідні для збирання та експлуатації. Це також включає належні засоби індивідуального захисту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не підключайте машину до джерела живлення, доки пристрій не буде готовий. Недотримання може призвести до нещасного випадку та можливих серйозних травм.

Збірка стійки

1. Вийміть чотири опорні ніжки (6) з упаковки.
2. Вставте чотири стійки в отвір резервуара для води (7) і злегка затягніть чотири гвинти.
3. Розташуйте виріб на рівній поверхні. Затягніть чотири опорні ніжки чотирма гвинтами.

Складання кутової напрямної

Прикрепіть кутову напрямну(13)до паралельної напрямної (5) двома фіксуючими ручками (13a).

Розміщення насосу

Підніміть стіл, і на протилежному боці двигуна можна буде перевірити насос, водяний насос знаходиться в колодязі резервуара для води.

Встановлення гідрозатвору

Вставте водяну пробку в отвір резервуару для води.

Наповніть резервуар для води через отвір над водяним насосом, переконавшись, що впускний отвір водяного насоса повністю занурений у воду.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При запуску машини також активується водяний насос охолоджуючої рідини.

Підключення до джерела живлення

Підключіть вилку до відповідної розетки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перевірте напругу! Напруга має відповідати даним на паспортній табличці!

Тепер ваш продукт готовий до використання

Передбачуване використання

При використанні за прямим призначенням цей пристрій відповідає сучасному рівню техніки, а також поточним вимогам безпеки на момент його впровадження.

Верстат можна використовувати тільки при дотриманні всіх правил техніки безпеки та роботи, викладених у даній інструкції з експлуатації, і тільки для різання плитки, глазурованої плитки, а також мармурових та гранітних плит, при цьому краще контролювати вагу оброблюваної деталі в межах 150 кг.

Верстат не підходить для різання бетонних плит, бруківки або цегли.

Будь-яке інше використання неприпустиме.

Будь-яка модифікація, яка може призвести до зміни вихідних параметрів машини неприпустимо.

Неправильне використання або модифікація пристрою, а також використання компонентів, які не були протестовані та схвалені виробником, можуть призвести до непередбачених пошкоджень!

Будь-яке використання, яке відрізняється від передбачуваного використання та не включене до цієї інструкції, вважається несанкціонованим використанням та звільняє виробника від його юридичної відповідальності.

ЗАГАЛЬНІ ОПЕРАЦІЇ

Переконайтеся, що пристрій знаходиться в безпечному стані:

Перевірте, чи немає видимих дефектів.

Переконайтеся, що всі компоненти пристрою встановлено правильно.

Переконайтеся, що механізми безпеки функціонують належним чином.

Перевірте функцію перемикача (перевірте встановлений ПЗВ).

Переконайтеся, що рівень води, що охолоджує, достатній.

Перевірте зону, яка повинна бути очищена від усього, що може стати на заваді роботі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Зачекайте, поки ріжучий вал не досягне своєї максимальної швидкості обертання, а на ріжучу поверхню ріжучого диска не надходитиме охолоджувальна вода, перш ніж починати різання.

ПРЯМЕ РІЗАННЯ

Регулювання кутової напрямної (13):

Послабте ручку (13b) направляючої кута (13) та встановіть кут на 90°. Затягніть його знову.

Послабте рифлені ручки (13a) і посуньте кутові напрямні у потрібне положення. Затягніть їх знову.

Встановлену ширину скошування можна побачити на шкалі (5a).

Позиціювання заготівлі:

Притисніть оброблювану заготовку так, щоб її зовнішня кромка щільно прилягала до паралельної кромки (5) опори заготовки та до кутової напрямної (13).

Натисніть зелену кнопку запуску на вимикачі OFF/OFF (17).

Зафіксуйте заготовку однією рукою, а іншою рукою тримайте ручку (2) ріжучої головки та повільно та рівномірно направляйте відрізний диск через заготівлю в процесі різання.

Натисніть червону кнопку зупинки на вимикачі OFF/OFF (17).

КУТОВЕ РІЗАННЯ

Виконайте ту саму процедуру для прямого різання, але посуньте кутову напрямну (13) під потрібним кутом. Переконайтеся, що плитка міцно утримується в направляючій, перш ніж робити різ.

СКОШЕНЕ РІЗАННЯ

Виконайте ту ж процедуру для прямого різу, але:

Послабте ручку нахилу радіальної направляючої рами (8) з обох боків ріжучого верстата.

Встановити раму з напрямною на потрібний кут.

Знову затягніть болти зіркоподібної рукоятки.

Зробіть косий зріз.

СКЛАДОВІ РОЗРІЗИ

Складовий різ є комбінацією косого і похилого різів. Щоб виконати цю дію, дотримуйтесь інструкцій для похилих та косих різів, щоб налаштувати машину для виконання складеного різання.

Після використання

Після завершення різання вимкніть верстат і відключіть живлення, охолодіть верстат і перед приміщенням на зберігання рекомендується ретельно очистити верстат. Спорожніть резервуар для води та видаліть залишки плитки всередині резервуару та зі столу.

Заміна леза

- ◊ Послабте гвинти кожуха диска (3) та зніміть його.
- ◊ Використовуйте гайкові ключі відповідного розміру (14,15) г, щоб запобігти обертанню валу двигуна.
- ◊ Поверніть гайковий ключ (14) праворуч (за годинниковою стрілкою; ліве різьблення), щоб звільнити фланцеву гайку.
- ◊ Стягніть гайку з буртиком, затискний фланець та лезо (4) з валу двигуна.
- ◊ Задній затискний фланець залишається на валу двигуна.
- ◊ Ретельно очистіть обидва фланці та шпиндель двигуна та встановіть лезо у зворотному порядку.

⚠ УВАГА

Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування або регулювання машина повинна бути відключена від живлення мережі.

Очищення та технічне обслуговування

З метою безпеки кожний пошкоджений інструмент, що тріснув, перед використанням необхідно замінити. Всі інші роботи та ремонти повинен проводити навчений технік. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним агентом або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки. Неправильно виконана робота може призвести до пошкодження машини і може стати причиною травм.

З метою безпеки, якщо машина не використовуватиметься протягом тривалого часу, перевірте та замініть пошкоджений компонент перед кожним використанням.

Перед будь-яким обслуговуванням та/або очищенням:

- ◊ Вимкніть машину
- ◊ Дайте машині охолонути
- ◊ Витягніть вилку.
- ◊ Спорожніть резервуар для води та видаліть залишки плитки всередині резервуару та зі столу.
- ◊ Протріть плиткоріз чистою сухою тканиною. Час від часу, залежно від накопичення жижі, очищайте водяний насос, стежачи за тим, щоб фільтри були чистими та не засмічені.

⚠ ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Якщо вода, що охолоджує, дуже брудна, ефективність насоса знижується, і це може призвести до пошкодження або поломки двигуна насоса.

Транспортування

1. Перед транспортуванням вимкніть виріб та від'єднайте його від джерела живлення.
2. Прикріпіть транспортувальні огорожі, якщо такі є.
3. Захищайте виріб від будь-яких сильних ударів або вібрацій, які можуть виникнути при транспортуванні в транспортних засобах.
4. Закріпіть виріб, щоб він не сковзнув і не впав.

Зберігання

Очистіть продукт, як описано вище.

Зберігайте виріб та його аксесуари у сухому, захищеному від морозу місці.

Завжди зберігайте виріб у недоступному для дітей місці. Ідеальна температура зберігання становить від 10 до 30 °C.

Ми рекомендуємо використовувати для зберігання оригінальну упаковку або накрити виріб відповідною тканиною для захисту від пилу.

ПОШУК НЕСПРАВНОСТЕЙ

Можливі несправності часто пов'язані з причинами, які користувач може усунути самостійно. Тому перевірте продукт за допомогою цього розділу. Найчастіше проблема вирішується швидко.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Продукт не запускається	1.1 Захист ПЗВ 1.2 Не підключено до джерела живлення 1.3 Шнур живлення або вилка несправні 1.4 Інші електричні дефекти виробу	1.1. Натисніть кнопку СКИДАННЯ 1.2 Підключення до джерела живлення 1.3 Перевірка кваліфікованим електриком. 1.4 Перевірка кваліфікованим електриком
Продукт не досягає повної потужності	2.1 Подовжувач не підходить для роботи з цим виробом 2.2 Джерело живлення (наприклад, генератор) має надто низьку напругу 2.3 Вентиляційні отвори заблоковані	2.1 Використовуйте правильний подовжувач 2.2. Підключитись до іншого джерела живлення 2.3. Очистіть вентиляційні отвори
Незадовільний результат	3.1 Приладдя не підходить для оброблюваного матеріалу	3.1. Використовуйте відповідний аксесуар

УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізація приладу

⚠ ОБЕРЕЖНО!

Цей продукт не повинен викидатися разом з побутовими відходами, а повернутий до системи збору, яка відповідає Європейській директиві WEEE. Зверніться до місцевих органів влади або за порадою щодо утилізації. Потім його буде перероблено або демонтовано, щоб зменшити вплив на навколишнє середовище. Електричне та електронне обладнання може становити небезпеку для довкілля та здоров'я людини, оскільки містить небезпечні речовини.

Утилізація упаковки

Упаковка складається з картону та пластмаси з відповідним маркуванням, які можуть бути перероблені.

- Здайте ці матеріали для вторинної переробки.

EN|ENGLISH

TILE SAW
PF720-200, PF920-230, PF1200-250
MANUAL

Technical specifications

Model	PF720-200	PF920-230	PF1200-250
Voltage, V/Hz	220-240/50		
Rated input, W	800	1200	1200
No-load speed, rpm	2950		
Protection class	IP54		
Blade size, mm	990x394	960x390	1250x468
Table size, mm	960x400	960x46	1060x46
Cutting length, mm	720	920	1200
Blade tiling angle	0°- 45°		
Depth of cut 90°|45°, mm	35| 30	35 | 30	35 | 30
Net weight, kg	32	44	64
Sound power level, dB	108±3	106±3	106±3
Noise pressure level, dB	95±3	93±3	93±3
Hand/arm vibration level, m/s^2	3.4±1,5	3,6±1,5	3,6±1,5

These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly before use and retain them for future reference.

⚠ WARNING!

- ◊ the vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- ◊ it is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

A load factor of S6 15% (intermittent periodic duty) means that you may operate the motor continuously at its nominal means that you may operate the motor continuously at its nominal power level for no longer than the time stipulated on the specifications label (1.5 min). If you fail to observe this time limit the motor will overheat. During the no-load running period the motor will cool again to its starting temperature.

The noise for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.

⚠ WARNING!

Always using the power tools keep basic precautions to minimize risk of fire, electric shock and other injuries. Before using the product, please read all instructions given and keep them for later reference.

WORK AREA SAFETY

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those

intended could result in a hazardous situation.

Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

WARNING: We recommend the use of an approved face-mask with replaceable filters when using this machine.

Ensure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, before servicing, lubricating or adjusting and when changing accessories such as blades. Only use diamond impregnated cutting discs designed for cutting tiles.

Do Not stop the blade by forcing the machine or by using sideways pressure.

Always use the correct type of blade for the operation to be carried out.

Do Not use blades that are bent or damaged this is highly dangerous and could result in a serious accident-causing injury to the operator and bystanders and damage to the machine.

Only use blades that are recommended by the supplier and that are in good condition.

Do Not use blades that are larger than specified, only use blades that are rated for the machine. The rotational speed shown on the blade should always be HIGHER than the rotational speed of the Machine.

Ensure that the directional arrow marked on the blade corresponds with the rotational direction of the motor. Whenever replacing blades ensure that the surface of the blade collar fits snugly against the surface of the blade.

Ensure that the blade securing bolt is securely tightened using the wrenches provided. Do not over tighten.

Do Not start the machine with the blade in contact with the work piece.

Keep Guards in place and in good working order.

Always keep the blade securing arbor and collars clean.

Before commencing any cut allow the blade to reach its full speed, let it run for a few seconds. If any unusual noise or vibration is heard STOP the machine immediately and investigate the cause.

Never try to cut free hand. Always ensure that the work piece is securely pressed against the back fence and table support surface.

Ensure that the work piece that is being cut off has sufficient room to move sideways.

Failure to do so may result in the off-cut binding against the blade. If the work piece cannot be held securely by hand, then use the jig or clamp to hold it in place whilst it is being cut.

Never cut more than one piece at a time.

Never cut pieces that are too small to be held securely against the back fence with the thumb and index finger.

Ensure that long work pieces are adequately supported at both ends.

Do Not attempt to modify the machine or its accessories in any way.

Do not force the machine let the machine do the work. This will reduce the wear on the machine.

Approved Ear defenders should be worn when using this machine When using the radial arm facility, the cut should always be made away from the operator.

Store the unused power tool safely in a dry place that can be locked. This ensures that the power tool is not damaged as a result of storage and the inexperienced persons do not operate it.

Never leave the power tool before it has come to a completed standstill. Tools that continue to operate may cause injury.

Never use the power tool with a damaged cable. Do not touch a damaged cable and pull out the power plug. Damaged cables increase the risk of electric shock.

Prevent overheating of the device and the work piece. Excess heat may damage the tool and the device.

Shortly after being used, the tool may be very hot. Allow a hot tool to cool down. Touching a hot tool may cause burns.

Never clean a hot tool with flammable liquids. There is a risk of fire and explosion.

Wear ear defenders when working. The effects of noise can result in a loss of hearing.

Keep the handles dry and free of grease. Slippery handles can lead to accidents.

Always comply with the all applicable domestic and international safety, health, and working regulations. Inform yourself before you start work about the regulations that apply at the site of the device.

Note that the moving parts can also be fitted behind ventilation openings.

Symbols affixed to your device may not be removed or covered. Information on the device that is no longer legible must be replaced immediately.

Any modification which could lead to a change in the original characteristics of the machine, for example, rotational speed or maximum diameter of the cutting-off wheel may be carried out only by the manufacturer of the machine who shall confirm that the machine is still in conformity with the safety regulations.

- ◊ Choose a flat and stable surface, free of obstacles (except materials to be cut) and adequately lit when setting up the machine.
- ◊ Use a suitable attachment when performing a diagonal cut.
- ◊ Prevent any contact with the rotating tool.
- ◊ Wear adequate clothing and personal protection equipment (e.g., eye and ear protection).
- ◊ Identify and localize defects, for debugging and for restarting work after an interruption.
- ◊ For safety reasons each damaged (cracked) tool has to be replaced.
- ◊ Never use the tool without the PRCD delivered with the tool.

⚠ WARNING!

Do not attempt to cut material larger than the maximum specified for the machine.

UNPACK

⚠ CAUTION!

This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Strongly recommend two persons to lift, assemble and move this machine. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging.

Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.

Remove all packing materials and shipping devices if applicable.

Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.

Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes proper personal protective equipment.

⚠ WARNING!

Do not connect to power supply until device is complete. Failure to comply could result in accident and possible serious injury.

Assembling the leg stand

1. Unfold the four support legs (6) from packing box.
2. Insert four leg stands in the hole of the water tank (7) and slightly tighten the four screws
3. Locate the product on a flat surface. Tighten more the four support legs with four fixing screws.

Assembling the angle guide

Assemble the angle guide (13) to the parallel guide (5) by two fixing knobs (13a).

Locating the pump

Lift up the table, and in the opposite side of motor pump can be checked, locate the water pump into the water tank well.

Assembling the water stopper

Insert the water stopper into the hole in water tank.

Fill the water tank through the aperture above the water pump ensuring the inlet on the water pump is fully submerged.

⚠ WARNING!

When starting the machine this also activates the coolant water pump.

Connection to the power supply

Connect the plug with a suitable socket.

⚠ WARNING!

Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

Your product is now ready to be used

Intend use

When used for it intend purpose, this device corresponds to the state of the art, as well as to the current safety requirements at the time of its introduction.

The machine may be used only if all safety and working instructions in these instructions for use are followed, and only for cutting tiles, glazed tiles as well as marble and granite panels, and it will be better to control the weight of workpiece within 150kg

The machine is not suitable for cutting concrete slabs, paving stones or bricks.

Any other type of use is inappropriate.

Any modification that which could lead to a change in the original characteristics of the machine is inappropriate.

Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacture may result in unforeseen damage!

Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorized use and relieves the manufacture from his or her legal liability.

General operation

Check to make sure the device is in safe operating condition:

Check to make sure there are no visible defects.

Check to make sure all device components are correctly mounted.

Check to make sure the safety mechanisms are functioning properly.

Check the function of switch (check the installed PRCD).

Check the cooling water level is sufficient.

Check the area which shall be cleared of everything which may hamper the working action.

⚠ **WARNING**

Wait until the cutting shaft has reached its Maximum rotational speed and the cutting surface of the cutting wheel is supplied with cooling water before starting to cut.

STRAIGHT CUTTING

Adjusting the angle guide (13):

Loosen the knob (13b) of the angle guide (13), and set the angle to 90°. Re-tighten it.

Loosen the knurled knobs (13a) and push the angle guide s into the desired position. Re-tighten them.

The set cutting width can be read from the scale (5a).

Positioning the work piece:

Push the work piece to be cut with the outer edge tight against the parallel edge (5) of the work piece support and against the angle guide (13).

Press the green start button on the ON/OFF switch (17).

Fix the work piece with one hand, and with the other hand hold the handle (2) of the cutting head, and guide the cutting wheel slowly and evenly through the work piece during the cutting process.

Press the red stop button on the ON/OFF switch (17).

MITER CUTTING

Follow the same procedure for a straight cut but push the angle guide (13) to the desired angle. Ensure that the tile is held firmly into the guide before making the cut.

BEVEL CUTTING

Follow the same procedure for a straight cut but:

Loosen the Radial slide frame tilting knob (8) on both sides of the cutting machine.

Move frame with the guide track to the desired angle.

Re-tighten the star handle bolts.

Make bevel cut.

COMPOUND CUTS

A compound cut is a combination of a bevel cut and a mitre cut, to perform this action follow the instructions for bevel and mitre cuts to set up the machine in order to perform a compound cut.

After using

When all cutting has been completed, switch off the machine and disconnect power supply, cool the machine, and before storing the machine, it is advisable to thoroughly clean the machine. Empty the water tank and clean away any tile slurry from inside the tank and on the table.

Changing the blade

- ◊ Loosen the screws of blade guard (3) and pull it off.
- ◊ Using the correct size spanners (14,15) r to prevent the motor shaft from turning
- ◊ Turn the spanner (14) to the right (clockwise; Left hand thread) to release the flange nut.
- ◊ Pull the flange nut, clamping flange and blade (4) off the motor shaft
- ◊ The rear clamping flange stays on the motor shaft.
- ◊ Thoroughly clean both flanges and the motor spindle and re-fit the blade in the opposite manner to removal.

⚠ **WARNING!**

Before carrying out any maintenance or adjustments the machine must be disconnected from the mains power supply.

Cleaning and maintenance

For safety reason, each damaged (cracked) tool must be replaced before using. Have all other work, repairs, conducted by a trained technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard. Improperly performed work may cause damage to the machine and result in injury.

In order to promise the safety, if the machine will not be used some long time, please make inspection and replace of the damaged component before each use.

Prior to any maintenance and/or cleaning:

- ◊ Switch the machine off
- ◊ Let the machine cool down
- ◊ Pull out the plug.
- ◊ Empty the water tank and clean away any tile slurry from inside the tank and on the table.
- ◊ Clean the tile saw with a clean dry cloth. From time to time depending on the slurry accumulation clean the water pump making sure that filters are clean and free from obstruction.

NOTICE

If the cooling water is very dirty, the efficiency if cooling water pump is reduced, and this can result in damage or breakdown of the pump motor

Transportation

1. Switch the product off and disconnect it from power supply before transporting it anywhere.
2. Attach transportation guards, if applicable.
3. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
4. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

Storage

Clean the product as described above.

Store the product and its accessories in a dry, frost-free place.

Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 and 30°C.

We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth to protect it against dust.

Trouble shooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the user can fix themselves. Therefore, check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	1.1 PRCD protection 1.2 Not connected to power supply 1.3 Power cord or plug is defective . 4 Other electrical defect to the product	1.1. Press the RESET Button 1.2 Connect to power supply 1.3 Check by a specialist electrician. 1.4 Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	2.1 Extension cord not suitable for operation with this product 2.2 Power source (e.g., generator) has too low voltage 2.3 Air vents are blocked	2.1Use a proper extension Cord 2.2. Connect to another power source 2.3. Clean the air vents
Unsatisfactory result	3.1 Accessory not suitable for work piece material	3.1. Use proper accessory

DISPOSAL

Disposal of the appliance

⚠ CAUTION!

This product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocked for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

Disposal of packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

Make these materials available for recycling.

RO|ROMÂNĂ

MASINA DE TAIAT GRESIE
PF720-200, PF920-230, PF1200-250
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	PF720-200	PF920-230	PF1200-250
Voltaj, V/Hz	220-240/50		
Putere nominală, W	800	1200	1200
Viteza fără sarcină, rpm	2950		
Gradul de protecție	IP54		
Diametrul lamei, mm	200	230	250
Dimensiunea mesei, mm	990x394	960x390	1250x468
Lungimea tăieturii, mm	720	920	1200
Unghiul de înclinare ale lamei	0°- 45°		
Adâncimea tăieturii 90°|45°, mm	35| 30	35 | 30	35 | 30
Greutatea, kg	32	44	64
Nivel de putere sonoră, dB	108±3	106±3	106±3
Nivelul de presiune al sunetului , dB	95±3	93±3	93±3
Nivelul vibrațiilor mâinii/brațului, m/s2	3.4±1,5	3,6±1,5	3,6±1,5

⚠ AVERTISMENT:

- nivelul de vibrație și zgomotului în timpul utilizării efective a sculei electrice poate fi diferit de valorile declarate în funcție de modul în care este utilizată unealta, în special: ce fel de piesa turnată este prelucrată;

precum și:

- este necesar să definiți măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a influenței în condiții reale de utilizare (având în vedere toate părțile ciclului de lucru, cum ar fi timpul în care unealta este oprită și când aceasta funcționează la mersul în gol, în plus de timpul punerii în funcțiune).

Un factor de încărcare S6 de 15% (modul intermitent-periodic) înseamnă că puteți exploata motorul în mod continuu la nivelul său de putere nominală nu mai mult decât timpul indicat pe plăcuța cu date tehnice (1.5 min). Dacă nu respectați această limită de timp, motorul se va supraîncălzi. În timpul perioadei funcționării la mersul în gol, motorul se răcește din nou la temperatura sa inițială.

Nivelul de zgomot pentru operator pot depăși 80 dB(A), deci este necesară protecția auditivă.

⚠ AVERTISMENT

Utilizând unelte electrice, respectați măsurile de siguranță de bază pentru a minimiza riscul de incendiu, șoc electric și alte leziuni corporale. Vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul și să le păstrați pentru referințe viitoare.

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Locurile aglomerate cu obiecte străine, sau întunecate provoacă accidente.

Sa nu utilizați unelte electrice în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Țineți copiii și trecătorii la o distanță sigura în timp ce lucrați cu unealtă electrica.

Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA DIN PUNCT DE VEDERE ELECTRIC

Ștecherele sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Sa nu modificați ștecherul în niciun fel. Sa nu utilizați mufe adaptoare cu unelte electrice împământate. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de șocuri electrice.

Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, calorifere, sobe și frigidere. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul Dumneavoastră este împământat sau se atinge un obiect împământat.

Sa nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

Sa nu utilizați cablul în mod necorespunzător. Sa nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, pentru a trage sau a deconecta o unealtă electrică. Țineți cablul departe de sursele de căldură, ulei, margini ascuțite sau piesele mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă funcționarea uneltei electrice într-un mediu umed este inevitabila, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

Fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Sa nu folosiți o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca leziuni grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentele de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de protecție antiderapante, cască de protecție sau protecție auditivă utilizate în condiții corespunzătoare vor reduce riscul de rănire.

Prevenirea pornirii accidentale. Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare și/sau la o baterie, sau înainte de a ridica sau de a transporta o unealtă, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția „oprit". Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau pornirea sculelor electrice dacă întrerupătorul se află în poziția „pornit" poate provoca accidente.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie înainte de a porni unealta

electrică. O cheie lăsată atașată la o parte rotativă a unei scule electrice poate provoca leziuni corporale.

Fiți atenți. În timpul lucrării luați o poziție stabilă și păstrați echilibrul. Acest lucru va permite sa controlați mai bine unealtă electrică, mai ales în situațiile neprevăzute.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Sa nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea departe de piesele mobile. Îmbrăcămintea largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele mobile.

Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea dispozitivelor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unui colector de praf poate reduce riscurile provocate de praf.

Sa nu lăsați experienței dobândite din utilizarea frecventă a uneltelor electrice să ducă la excesul de încredere și la nerespectarea principiilor de siguranță în timpul lucrării cu uneltele electrice. Acțiunea neglijentă poate duce la leziunile grave într-o fracțiune de secundă.

UTILIZAREA UNELTELOR ELECTRICE ȘI ÎNTREȚINERE

Sa nu aplicați forță pe unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru fiecare caz de lucru. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.

Sa nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu un întrerupător este periculoasă și trebuie sa fie reparată.

Înainte de a îndeplini orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta electrică, deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria, dacă este detașabilă, de la unealta electrică. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.

Sa nu lăsați sculele electrice inactive la îndemâna copiilor și sa nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizați cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă există piesele nealiniate sau gripate, piesele rupte și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea uneltelor electrice. Dacă au fost evidențiate deteriorări, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente au fost cauzate de întreținerea nesatisfăcătoare a sculelor electrice.

Păstrați uneltele tăietoare ascuțite și curate. Uneltele tăietoare cu margini ascuțite întreținute în mod corespunzător, sunt mai ușor de controlate și exista probabilitatea mai mică ca ele se vor bloca.

Utilizați unealta electrică, accesoriile, duzele etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și tipul de lucrare care trebuie sa fie efectuat. Utilizarea uneltei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase fac dificilă manipularea și controlul uneltei electrice în situații neașteptate.

ÎNTREȚINERE

Repararea uneltelor electrice trebuie sa fie efectuată de către un tehnician calificat, folosind doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura siguranța uneltei electrice.

AVERTISMENT

Vă recomandăm să folosiți o mască de față aprobată, cu filtre înlocuibile atunci când utilizați acest dispozitiv.

Asigurați-vă că uneltele electrice sunt deconectate de la priza de alimentare atunci când nu sunt utilizate, înainte de întreținere, gresare sau reglare și înainte de a schimba accesoriile, cum ar fi lamele. Utilizați numai discuri de tăiere cu diamante concepute pentru tăierea faianțelor.

Sa nu opriți discul cu forță sau prin presiunea laterală.

Folosiți întotdeauna tipul lamei potrivit pentru operațiunea care efectuată.

Sa nu utilizați lame îndoite sau deteriorate, acest lucru este foarte periculos și poate duce la rănirea gravă a operatorului și a celor din jur, precum și deteriorarea mașinii.

Utilizați numai lamele recomandate de furnizor și în stare bună de funcționare.

Sa nu utilizați lamele de dimensiunea mai mare decât cele specificate, utilizați numai lamele proiectate pentru această mașină. Viteza de rotație indicată pe lamă trebuie să fie întotdeauna MAI MARE decât viteza de rotație a motorului mașinii.

Asigurați-vă că săgeata de direcție marcată pe lamă se potrivește cu direcția de rotație a motorului. De fiecare dată când schimbați lamele, asigurați-vă că suprafața gulerului lamei este bine mărginita cu suprafața lamei.

Asigurați-vă că șurubul de fixare a lamei este strâns bine folosind cheia inclusă. Sa nu strângeți prea mult.

Sa nu porniți mașina în timp ce lama atinge piesa turnata.

Păstrați carcasele de protecție la locul lor și în stare bună de funcționare.

Păstrați întotdeauna montură fixării lamei și bucșei curate.

Lăsați lama să funcționeze la viteză maximă câteva secunde înainte de a începe tăierea. Dacă se aude orice zgomot sau vibrație neobișnuită, OPRIȚI imediat mașina și căutați cauza care provoacă problema.

Sa nu îndepliniți tăiere dacă piesa turnata nu este bine fixata. Asigurați-vă întotdeauna că piesa turnată este fixată ferm pe suportul posterior și pe blatul mesei.

Asigurați-vă că piesa de tăiat are suficient spațiu pentru mișcare laterală. Nerespectarea acestui lucru poate duce la blocarea resturilor pe lamă. Piesa turnată nu poate fi ținută în siguranță cu mâna, utilizați un dispozitiv de fixare sau o clemă pentru a o ține pe loc în timpul tăierii.

Sa nu tăiați niciodată mai mult de o piesa într-o singura oara.

Sa nu tăiați niciodată piesele prea mici pentru a fi ținute în siguranță pe suportul din spate, cu degetul mare și arătător.

Asigurați-vă că pentru piesele lungi există suportul suficient la ambele capete.

Nu încercați să modificați aparatul sau accesoriile sale în niciun fel.

Sa nu aplicați efortul prea mare. Acest lucru va reduce uzura mașinii.

Atunci când utilizați dispozitivul acesta, trebuie sa purtați căștile pentru urechi. Când utilizați pârghie radială, tăiere trebuie sa fie făcută întotdeauna departe de operator.

Depozitați unealta electrică atunci când nu este utilizată într-un loc sigur, cu atmosfera uscată, care poate fi încuiat. Acest lucru asigură că unealta electrică nu va fi deteriorată la depozitare și nu va fi utilizată de persoane fără experiență.

Sa nu lăsați unealtă electrica fără supraveghere, așteptați până când unealta electrică se va opri complet. Uneltele care continuă să funcționeze pot provoca leziuni corporale.

Sa nu utilizați niciodată o unealtă electrică cu un cablu deteriorat. Sa nu atingeți un cablu deteriorat și sa nu scoateți ștecherul din priză, trăgând de cablu deteriorat. Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.

Evitați supraîncălzirea dispozitivului și a piesei turnate. Căldura excesivă poate deteriora unealtă și dispozitivul.

Unealta poate rămâne foarte fierbinte și o anumita perioada de timp și după utilizare. Lăsați unealta fierbinte să se răcească. Atingerea unui instrument fierbinte poate provoca arsuri.

Sa nu curățați niciodată uneltele fierbinți cu lichidele inflamabile. Există risc de incendiu și explozie.

În timpul lucrării cu unealtă purtați căștile de protecție pentru urechi. Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Păstrați mânerele uscate și fără grăsime. Mânerele alunecoase poate provoca accidente.

Respectați întotdeauna toate reglementările naționale și internaționale de siguranță, de protecție sănătății și muncii. Înainte de a începe lucrul, vă rugăm să citiți reglementările în vigoare din locație unde o sa fie instalat dispozitivul.

Rețineți faptul că piesele mobile pot fi instalate și în spatele orificiilor de ventilație.

Sa nu ștergeți sau sa nu acoperiți simbolurile de pe dispozitivului Dvs., dacă simbolurile cu informație de pe dispozitiv devin nelizibile, atunci trebuie sa-le înlocuiți imediat.

Orice modificare care poate duce la modificarea caracteristicilor originale ale mașinii, cum ar fi viteza de rotație sau diametrul maxim al roții de tăiat, poate fi efectuată numai de către producătorul mașinii, care trebuie să confirme că mașina funcționează în conformitate cu reglementările de siguranță.

- ◊ alegeți o suprafață plană și stabilă, care nu este ocupata de obiectele străine (În afara de materialele de tăiat) și iluminată în mod corespunzător.
- ◊ utilizați o duză potrivită atunci când îndepliniți o tăietura diagonală.
- ◊ evitați orice contact cu unealta rotativă.
- ◊ purtați îmbrăcăminte potrivită și echipament individual de protecție (de exemplu, protecție pentru ochi și urechi).
- ◊ identificați și localizați deteriorările, pentru depanare și pentru reluarea lucrării după pauză.
- ◊ din motive de siguranță, fiecare unealtă deteriorată (crăpată) trebuie sa fie înlocuită.
- ◊ sa nu utilizați niciodată unealta fără RCD-ul furnizat împreună cu unealta.

⚠ AVERTISMENT

Sa nu încercați să tăiați materialul cu dimensiunile mai mare decât cele specificate pentru mașina.

DESPACHETARE

Atenție! Acest pachet conține obiecte ascuțite. Aveți grijă când faceți despachetarea. Este recomandat că ridicarea, asamblarea și mutarea acestei mașini sa fie făcută de doua persoane. Scoateți mașina cu accesorii din ambalaj.

Despachetați toate piesele și așezați-le pe o suprafață plană și stabilă.

Eliminați toate materialele de ambalare și dispozitivele de transportare.

Verificați dacă conținutul livrării este complet și nedeteriorat. Dacă piesele lipsesc sau sunt deteriorate, sa nu utilizați produsul și contactați distribuitorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat prezintă un risc pentru persoane și bunuri.

Asigurați-vă că aveți toate accesoriile și uneltele necesare pentru asamblare și funcționare. Aceasta include, de asemenea, echipamentul individual de protecție corespunzător.

⚠ AVERTISMENT!

Sa nu conectați aparatul la o sursă de alimentare până când dispozitivul nu o sa fie asamblat complet. Nerespectarea acestei condiții poate duce la un accident și posibile leziuni grave.

Asamblarea suportului

1. Scoateți cele patru picioare de sprijin (6) din cutia de ambalare.
2. Introduceți cei patru suporturi în orificiu rezervorului de apă (7) și strângeți ușor cele patru șuruburi.
3. Așezați produsul pe o suprafață plană. Strângeți cele patru picioare de sprijin cu cele patru șuruburi de fixare.

Asamblarea ghidajului unghiular

Fixați ghidajul unghiular (13) pe ghidajul paralel (5) folosind cele două mânere de fixare (13a).

Amplasarea pompei

Ridicați masa și pe partea opusă a motorului puteți verifica pompa, pompa de apă se află în puțul rezervorului de apă.

Asamblarea dopului de apă

Introduceți dopul de apă în orificiul rezervorului de apă.

Umpleți rezervorul de apă prin orificiul de deasupra pompei de apă, asigurându-vă că orificiul de admisie pompei de apă este scufundat complet.

⚠ AVERTISMENT

la pornirea mașinii se activează și pompa de răcire cu apă.

Conectarea la o sursă de alimentare

Conectați ștecherul la o priză potrivită.

⚠ AVERTISMENT

Verificați tensiunea! Tensiunea trebuie să corespundă cu datele de pe plăcuța cu date tehnice!

Acum produsul Dvs., este gata de utilizare.

Utilizarea prevăzută

Când produsul este utilizat în scopul propus, acest dispozitiv respectă stadiul modern de dezvoltarea tehnologiei, precum și cerințele actuale de siguranță la momentul introducerii sale.

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu toate regulile de siguranță și funcționare prezentate în acest manual de instrucțiuni și numai pentru plăcilor de faianță, plăcilor acoperite cu glazură și plăcilor de marmură și granit, să controlați și greutatea piesei de prelucrat în limita de 150 kg.

Mașina nu este potrivită pentru tăierea plăcilor de beton, pavelelor sau cărămizilor.

Orice utilizare în alte scopuri este interzisă.

Orice modificare care poate modifica caracteristicile originale ale mașinii este interzisă.

Orice utilizarea sau modificarea necorespunzătoare a dispozitivului, precum și utilizarea componentelor care nu au fost testate și aprobate de producător, pot cauza deteriorările neprevăzute!

Orice utilizare care diferă de cea prevăzută și care nu este inclusă în acest manual este considerată utilizarea neaprobată și eliberează producătorul de responsabilitatea legală.

Operațiuni generale

Verificați dacă dispozitivul este într-o stare de funcționare sigură:

Verificați dacă există deteriorările vizibile.

Asigurați-vă că toate componentele dispozitivului sunt instalate corect.

Asigurați-vă că mecanismele de siguranța funcționează corect.

Verificați funcționarea întrerupătorului (verificați RCD instalat).

Asigurați-vă că nivelul apei de răcire este suficient.

Verificați zona de lucru, care trebuie sa fie curățată de orice obiecte străine care ar putea împiedica procesului de lucru.

⚠ AVERTISMENT!

Așteptați până când arborele de tăiere va atinge viteza maximă și nicio apă de răcire nu va curge pe suprafața tăietoare a discului tăietor înainte de a începe tăiere.

TĂIERE DREAPTĂ

Reglarea ghidajului unghiular (13):

Slăbiți mânerul (13b) al ghidajului unghiular (13) și setați unghiul la 90. Strângeți mânerul din nou.

Slăbiți mânerele crestate (13a) și glisați ghidajele unghiulare în poziția necesară. Strângeți-le din nou.

Lățimea de tăiere setată poate fi văzută pe scară (5a).

Poziționarea piesei turnate:

Apăsați piesa prelucrată astfel încât marginea sa exterioară să se potrivească strâns cu marginea paralelă (5) a suportului piesei turnate și pe ghidajul unghiular (13).

Apăsați butonul verde de pornire de pe întrerupătorul PORNIT/OPRIT (17).

Fixați piesa turnată cu o mână în timp ce țineți cu cealaltă mână mânerul (2) al capului tăietor și ghidați încet și uniform discul tăietor prin piesa turnata în timpul tăierii.

Apăsați butonul roșu de oprire de pe întrerupătorul PORNIT/OPRIT (17).

TĂIERE UNGHIULARĂ

Urmați aceeași procedură ca și pentru o tăietură dreaptă, dar glisați ghidajul unghiular (13) la unghiul necesar. Asigurați-vă că faianță este bine fixată în ghidaj înainte de a îndeplini tăierea.

TĂIERE OBLICĂ

Urmați aceeași procedură ca și pentru o tăietură dreaptă, dar:

Slăbiți mânerul de înclinare a cadrului de ghidare radial (8) de pe ambele părți ale mașinii de tăiat.

Setați cadrul cu ghidajul la unghiul necesar.

Strângeți din nou șuruburile cu roată de mână cu brațe.

Faceți tăietură oblică.

TĂIETURI COMPUSE

O tăietură compusă este o combinație de tăieturii oblice și teșite. Pentru a efectua această acțiune, urmați instrucțiunile pentru tăieturile oblice și teșite, pentru a configura mașina pentru îndeplinirea tăieturii compuse.

După utilizare

După terminarea tăierii, opriți mașina și deconectați alimentarea, răciți mașina și se recomandă curățarea temeinică a mașinii înainte de depozitare. Goliți rezervorul de apă și îndepărtați reziduurile de placă din interiorul rezervorului și de pe masă.

Înlocuirea lamei

- ◊ Slăbiți șuruburile carcasei discului (3) și scoateți-l.
- ◊ Folosiți chei de dimensiunea corectă (14,15) r pentru a preveni rotirea de arbore ale motorului.
- ◊ Rotiți cheia (14) spre dreapta (în sensul acelor de ceasornic; filetul stâng) pentru a slăbi piulița cu flanșă.
- ◊ Scoateți piulița cu guler, flanșa de strângere și lama (4) de pe arborele motorului.
- ◊ Flanșa de strângere posterioară rămâne pe arborele motorului.
- ◊ Curățați bine ambele flanșe și axul motorului și instalați lama în ordine inversă.

⚠ ATENȚIE

înainte de a efectua orice întreținere sau reglare, mașina trebuie sa fie deconectată de la sursa de alimentare.

Curățare și întreținere

Din motive de siguranță, orice unealtă deteriorată (crăpată) trebuie sa fie înlocuită înainte de utilizare. Toate celelalte lucrări și reparații trebuie sa fiu efectuate de un tehnician calificat. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie sa fie înlocuit de către producător, agentul său de service sau o persoană cu calificare similară, pentru a evita un pericol. Lucrări de întreținere necorespunzătoare pot deteriora mașina și pot cauza leziuni corporale.

Din motive de siguranță, dacă mașina nu va fi folosită o perioadă lungă de timp, verificați și înlocuiți componentul deteriorat înainte de fiecare utilizare.

Înainte de orice procedura de întreținere și/sau curățare:

- ◊ Opriți mașina
- ◊ Lăsați mașina să se răcească
- ◊ Scoateți ștecherul.
- ◊ Goliți rezervorul de apă și îndepărtați reziduurile de gresie din interiorul rezervorului și de pe masă.
- ◊ Ștergeți ferăstrău pentru faianță cu o cârpă curată și uscată. Din când în când, în funcție de acumularea de nămol, curățați pompa de apă, filtrele trebuie sa fiu curate, fără înfundări.

ACORDAȚI ATENȚIE

Dacă apa de răcire este foarte murdară, eficiența pompei este redusă, iar acest lucru poate provoca deteriorarea sau avarierea motorului pompei.

Transportarea

Înainte de transportarea, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Atașați grilaje de protecție pentru transportarea, dacă este cazul.

Protejați produsul de orice șocuri puternice sau vibrații puternice care pot apărea în timpul transportării în vehicule.

Fixați produsul astfel încât să nu alunece sau să cadă.

Depozitare

Curățați produsul așa cum este descris mai sus.

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc uscat, ferit de îngheț.

Sa nu lăsați produsul la îndemână copiilor. Temperatura ideală de depozitare este între 10 și 30°C.

Vă recomandăm să folosiți ambalajul original pentru depozitarea sau să acoperiți produsul cu o stofă potrivită pentru a-l proteja de praf.

CĂUTAREA CAUZEI DEFECTELOR

Defecțiunile posibile sunt adesea asociate cu cauze pe care utilizatorul le poate remedia pe contul propriu. De aceea verificați produsul folosind această secțiune. În cele mai multe cazuri, problema poate fi rezolvată rapid.

Problemă	Cauze posibile	Remediere
Produsul nu pornește	1.1 S-a declanșat protecție RCD 1.2 Nu este conectat la sursa de alimentare 1.3 Cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat 1.4 Alte defecte ale componentelor electrice	1.1. Apăsați butonul RESET 1.2 Conectați la sursa de alimentare 1.3 Este necesara verificarea de către un electrician calificat. 1.4 Este necesara verificarea de către un electrician calificat
Dispozitivul nu ajunge la puterea maximă	2.1 Prelungitor nu este potrivit pentru acest produs 2.2 Tensiunea sursei de alimentare (de exemplu, generatorului) este prea mică 2.3 Orificiile de aerisire sunt blocate	2.1 Utilizați prelungitorul potrivit 2.2. Conectați dispozitivul la o altă sursă de alimentare 2.3. Curățați orificiile de ventilație
Rezultatul este nesatisfăcător	3.1 Accesorii necorespunzători pentru materialul prelucrat	3.1. Utilizați accesoriul potrivit

RECICLARE

Reciclarea dispozitivului

⚠ ATENȚIE!

Produsul acesta nu trebuie sa fie eliminat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie sa fie returnat la un sistem de colectare care respectă Directiva europeană WEEE. Contactați autoritățile locale pentru informații privind eliminare și reciclare deșeurilor. Dispozitivul trebuie sa fie reciclat sau demontat pentru a reduce impactul asupra mediului. Echipamentele electrice și electronice pot prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană, deoarece conțin substanțe periculoase.

Reciclarea ambalajului

Ambalajul este format din carton și materialul plastic cu marcajul corespunzător, care poate fi reciclat.

- Vă rugăm să depuneți aceste materiale pentru reciclare.

BG|БЪЛГАРСКИ
МАШИНА ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛОЧКИ
PF720-200, PF920-230, PF1200-250
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	PF720-200	PF920-230	PF1200-250
Напрежение, V/Hz	220-240/50		
Номинална мощност, W	800	1200	1200
Скорост на празен ход, об/м	2950		
Клас на защита	IP54		
Размер на острието (диска), мм	200	230	250
Размер на масата, мм	990x394	960x390	1250x468
Дължина на рязане, мм	720	920	1200
Ъгъл на накланяне на острието	0°- 45°		
Дълбочина на рязане при 90°|45°, мм	35| 30	35 | 30	35 | 30
Нето тегло, кг	32	44	64
Ниво на звукова мощност, dB	108±3	106±3	106±3
Ниво на шумово налягане, dB	95±3	93±3	93±3
Ниво на вибрация на ръката	3.4±1,5	3,6±1,5	3,6±1,5

Тези инструкции са за вашата безопасност. Моля, прочетете ги внимателно преди употреба и ги запазете за бъдещи справки.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ◊ емисиите на вибрации и шум по време на действителното използване на електроинструмента могат да се различават от декларираните стойности в зависимост от начините, по които се използва инструментът, особено какъв вид детайл се обработва; и
- ◊ необходимо е да се определят мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на оценка на експозицията в действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето за задействане).

Коефициент на натоварване от S6 15% (интермитентна периодична работа) означава, че можете да работите с двигателя непрекъснато при неговата номинална стойност, което означава, че можете да работите с двигателя непрекъснато при неговото номинално ниво на мощност за не повече от времето, посочено на етикета със спецификаци-

ите (1,5 минути). Ако не спазвате това времево ограничение, моторът ще прегрее. По време на периода на работа на празен ход моторът ще се охлади отново до началната си температура.

Шумът за оператора може да надвишава 80 dB(A) и са необходими мерки за защита на слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги като използвате електрическите инструменти, спазвайте основните предпазни мерки, за да сведете до минимум риска от пожар, токов удар и други наранявания. Преди да използвате продукта, моля, прочетете всички дадени инструкции и ги запазете за последващи справки.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърлените или тъмни зони предразполагат към инциденти.

Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

Дръжте децата и минувачите далече, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Непроменени щепсели и съвпадащи контакти ще намалят риска от токов удар.

Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

Не излагайте електрическите инструменти при дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.

Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте защитено захранване с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване, като маска за прах, неплъзгащи се предпазни обувки, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.

Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател води до инциденти.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.

Не се накланяйте прекалено много. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

Обличайте се правилно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте коса и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, украшения или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

Ако са осигурени устройства за свързване на устройства за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на устройства за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

Не позволявайте познанията, придобити от честата употреба на инструменти, да ви позволят да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.

Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете батерията, ако може да се разглобява, от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

Съхранявайте неизползваните електроинструменти далеч от обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоари. Проверете за разместване или засядане на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заядат и са по-лесни за контрол.

Използвайте електроинструмента, аксесоарите и накрайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

Дръжте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и почистени от масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

ОБСЛУЖВАНЕ И СЕРВИЗ

Обслужвайте вашия електроинструмент при квалифицирано лице, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Препоръчваме използването на одобрена маска за лице със сменяеми филтри, когато използвате тази машина.

Уверете се, че електроинструментите са изключени от електрическата мрежа, когато не се използват, преди обслужване, смазване или настройка и когато сменяте аксесоари като дискове. Използвайте само диамантено импрегнирани режещи дискове, предназначени за рязане на плочки.

Не спирайте диска чрез насилване на машината или чрез страничен натиск.

Винаги използвайте правилния тип диск за операцията, която ще извършвате.

Не използвайте дискове, които са огънати или повредени, това е много опасно и може да доведе до сериозен инцидент, причиняващ нараняване на оператора и околните, както и повреда на машината.

Използвайте само дискове, които са препоръчани от доставчика и които са в добро състояние.

Не използвайте дискове, които са по-големи от посочените, използвайте само дискове, които са предназначени за машината. Скоростта на въртене, показана на диска, трябва винаги да е ПО-ВИСОКА от скоростта на въртене на машината.

Уверете се, че стрелката за посока, отбелязана върху диска, съответства на посоката на въртене на двигателя. Всеки път, когато сменяте дискове, уверете се, че повърхността на шпиндела приляга плътно към повърхността на диска.

Уверете се, че закрепващият болт на диска е здраво затегнат с помощта на предоставените гаечни ключове. Не затягайте прекалено.

Не стартирайте машината, когато дискът е в контакт с обработвания детайл.

Поддържайте предпазителите на място и в добро работно състояние.

Винаги поддържайте фиксатора на диска и шпиндела чисти.

Преди да започнете каквото и да е рязане, оставете диска да достигне пълната си скорост, оставете го да работи за няколко секунди. Ако се чуе необичаен шум или вибрация, незабавно СПРЕТЕ машината и проучете причината.

Никога не се опитвайте да режете незакрепена плочка. Винаги се уверявайте, че работният детайл е здраво притиснат към задната преграда и опорната повърхност на масата.

Уверете се, че обработваният детайл, който се отрязва, има достатъчно място за движение настрани.

Неспазването на това може да доведе до залепване на отрязания материал за остриего. Ако обработваният детайл не може да се държи здраво с ръка, тогава използвайте приспособлението или скобата, за да го задържите на място, докато се реже.

Никога не режете повече от една плочка наведнъж.

Никога не режете парчета, които са твърде малки, за да се опират здраво срещу задната ограда с палец и показалец.

Уверете се, че дългите детайли са адекватно поддържани в двата края.

Не се опитвайте да модифицирате машината или нейните принадлежности по никакъв начин.

Не насилвайте машината, оставете машината да свърши сама работата. Това ще намали износването на машината.

При използване на тази машина трябва да се носят одобрени предпазители за уши. Когато използвате радиалното рамо, рязането винаги трябва да се прави далеч от оператора.

Съхранявайте неизползвания електроинструмент на безопасно място, което може да се заключва. Това гарантира, че електроинструментът няма да се повреди в резултат на съхранение и неопитни хора няма да работят с него.

Никога не оставяйте електроинструмента, преди да е спрял напълно. Инструменти, които продължават да работят, могат да причинят нараняване.

Никога не използвайте електроинструмента с повреден кабел. Не докосвайте повредения кабел и извадете щепсела. Повредените кабели увеличават риска от токов удар.

Предотвратете прегряване на устройството и обработвания детайл. Излишната топлина може да повреди инструмента и устройството.

Малко след употреба инструментът може да е много горещ. Оставете горещия инструмент да изстине. Докосването на горещ инструмент може да причини изгаряния.

Никога не почиствайте горещ инструмент със запалими течности. Съществува риск от пожар и експлозия.

Носете защитни слушалки, когато работите. Въздействието на шума може да доведе до загуба на слуха.

Дръжте дръжките сухи и без мазнини. Хлъзгавите дръжки могат да доведат до инциденти.

Винаги спазвайте всички приложими вътрешни и международни разпоредби за безопасност, здраве и работа. Информирайте се преди да започнете работа за разпоредбите, които се прилагат на мястото на устройството.

Обърнете внимание, че подвижните части могат да се монтират и зад вентилационните отвори.

Символите, прикрепени към вашето устройство, не могат да бъдат премахвани или покривани. Информацията на устройството, която вече не е четлива, трябва незабавно да бъде заменена.

Всяка модификация, която може да доведе до промяна в оригиналните характеристики на машината, например скорост на въртене или максимален диаметър на режещия диск, може да се извърши само от производителя на машината, който трябва да потвърди, че машината все още е в експлоатация съответствие с правилата за безопасност.

- ◊ Изберете плоска и стабилна повърхност, без препятствия (с изключение на материалите за рязане) и подходящо осветена, когато настройвате машината.
- ◊ Използвайте подходяща приставка, когато извършвате диагонално рязане.
- ◊ Предотвратете всякакъв контакт с въртящия се инструмент.
- ◊ Носете подходящо облекло и лични предпазни средства (напр. защита за очите и ушите).
- ◊ Идентифициране и локализиране на дефекти, за отстраняване на грешки и за рестартиране на работа след прекъсване.
- ◊ От съображения за безопасност всеки повреден (пукнат) диск трябва да се смени.
- ◊ Никога не използвайте инструмента без преносимото устройство за остатъчен ток (PRCD), доставено с инструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да режете материал, по-голям от максимално посочения за машината.

РАЗОПАКОВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Тази опаковка съдържа остри предмети. Внимавайте, когато разопаковате. Силно препоръчваме двама души да повдигнат, сглобят и преместят тази машина. Извадете машината, заедно с доставените аксесоари, от опаковката.

Разопаковайте всички части и ги поставете върху равна, стабилна повърхност.

Отстранете всички опаковъчни материали и устройства за транспортиране, ако има такива.

Уверете се, че съдържанието на доставката е пълно и без повреди. Ако установите, че частите липсват или показват повреда, не използвайте продукта, а се свържете с вашия търговец. Използването на непълен или повреден продукт представлява опасност за хората и имуществото.

Уверете се, че имате всички аксесоари и инструменти, необходими за сглобяване и работа. Това включва и подходящи лични предпазни средства.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не свързвайте към захранването, докато устройството не бъде сглобено напълно. Неспазването може да доведе до злополука и възможно сериозно нараняване.

Сглобяване на стойката

1. Разгънете четирите опорни крака (6) от опаковъчната кутия.
2. Поставете четирите крака в отворите на резервоара за вода (7) и леко затегнете четирите винта.
3. Поставете продукта върху равна повърхност. Затегнете повече четирите опорни крака с четирите фиксиращи винта.

Сглобяване на ъгловия водач

Сглобете ъгловия водач (13) към успоредния водач (5) с двете фиксиращи копчета (13a).

Монтиране на помпата

Повдигнете масата и от противоположната страна на моторната помпа можете да проверите, закрепете водната помпа в гнездото на резервоара за вода.

Сглобяване на водната запушалка

Поставете водната запушалка в отвора на резервоара за вода.

Напълнете резервоара за вода през отвора над водната помпа, като се уверите, че входът на водната помпа е напълно потопен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При стартиране на машината това активира и водната помпа за охлаждащата течност.

Свързване към захранването

Свържете щепсела към подходящ контакт.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверете напрежението! Напрежението трябва да отговаря на информацията на табелката!

Вашият продукт вече е готов за употреба.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Когато се използва по предназначение, това устройство отговаря на състоянието на техниката, както и на настоящите изисквания за безопасност към момента на въвеждането.

Машината може да се използва само ако се спазват всички инструкции за безопасност и работа в тези инструкции за употреба и само за рязане на плочки, гланцирани плочки, както и мраморни и гранитни плочки, като ще бъде по-добре да контролирате теглото на детайла в рамките на 150 кг

Машината не е подходяща за рязане на бетонни плочи, павета или тухли.

Всяка друга употреба е неподходяща.

Всяка модификация, която може да доведе до промяна в оригиналните характеристики на машината, е неподходяща.

Неправилната употреба или модификации на устройството или използването на компоненти, които не са тествани и одобрени от производителя, може да доведе до непредвидени повреди!

Всяка употреба, която се отклонява от предназначението и не е включена в тези инструкции, се счита за неразрешена употреба и освобождава производителя от неговата или нейната законова отговорност.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Проверете дали устройството е в безопасно работно състояние:

Проверете дали няма видими дефекти.

Проверете дали всички компоненти на устройството са правилно монтирани.

Проверете дали предпазните механизми функционират правилно.

Проверете функцията на превключвателя (проверете инсталираното преносимо устройство за остатъчен ток (PRCD)).

Проверете дали нивото на охлаждащата вода е достатъчно.

Проверете зоната, която трябва да бъде освободена от всичко, което може да попречи на работата.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Изчакайте, докато режещият диск достигне своята максимална скорост на въртене и режещата повърхност на диска се снабди с охлаждаща вода, преди да започнете да режете.

ПРАВО РЯЗАНЕ

Регулиране на ъгловия водач (13):

Разхлабете копчето (13b) на ъгловия водач (13) и задайте ъгъла на 90. Затегнете го отново.

Разхлабете назъбените копчета (13a) и натиснете ъгловия водач s в желаната позиция. Затегнете ги отново.

Настроената ширина на рязане може да се отчете от скалата (5a).

Позициониране на детайла:

Натиснете детайла, който ще се реже, като външният ръб е плътно прилегналкъм успоредния ръб (5) на опората на детайла и към ъгловия водач (13).

Натиснете зеления бутон за стартиране на превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. (17).

Фиксирайте детайла с едната ръка, а с другата дръжте дръжката (2) на режещата глава и водете режещия диск бавно и равномерно през детайла по време на процеса на рязане.

Натиснете червения бутон за спиране на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. (17).

СКОСЕНО РЯЗАНЕ

Следвайте същата процедура като за право рязане, но нагласете ъгловия водач (13) до желания ъгъл. Уверете се, че плочката се държи здраво във водача, преди да направите рязането.Рязане под наклон

Следвайте същата процедура за прав разрез, но:

Разхлабете копчето за накланяне на радиалната плъзгаща се рамка (8) от двете страни на режещата машина.

Преместете рамката с водача до желания ъгъл.

Затегнете отново болтовете.

Направете разреза под желания ъгъл.

СЛОЖНИ РАЗРЕЗИ

Сложното рязане е комбинация от скосено рязане и рязане под ъгъл, за да извършите това действие, следвайте инструкциите за съответните срезове и да настроите машината, за да изпълните сложно рязане.

След използване

Когато цялото рязане приключи, изключете машината и прекъснете захранването, охладете машината и преди да я приберете, препоръчително е да я почистите старателно. Изпразнете резервоара за вода и почистете всякакви следи от плочки от вътрешността на резервоара и на масата.

Смяна на режещия диск

◊ Разхлабете винтовете на предпазителя на диска (3) и го издърпайте.

◊ Използвайте гаечни ключове с правилния размер (14,15) r, за да предотвратите въртенето на вала на двигателя

◊ Завъртете гаечния ключ (14) надясно (по часовниковата стрелка; лява резба), за да освободите гайката на фланеца.

◊ Издърпайте гайката на фланеца, затягащия фланец и диска (4) от вала на двигателя

◊ Задният затягащ фланец остава на вала на двигателя.

◊ Почистете старателно двата фланеца и шпиндела на двигателя и поставете отново диска по обратния начин на отстраняването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да извършите каквато и да е поддръжка или настройки, машината трябва да бъде изключена от електрическата мрежа.

Почистване и поддръжка

От съображения за безопасност, всеки повреден (напукан) работен инструмент трябва да бъде заменен преди употреба. Всички останали работи, ремонти, се извършват от обучен техник. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Неправилно извършената работа може да причини повреда на машината и да доведе до нараняване.

За да се гарантира безопасността, ако машината няма да се използва дълго време, моля, направете проверка и сменете повредения компонент преди всяка употреба.

Преди всяка поддръжка и/или почистване:

◊ Изключете машината

◊ Оставете машината да изстине

◊ Извадете щепсела.

◊ Изпразнете резервоара за вода и почистете всякакви остатъци от плочки от вътрешността на резервоара и върху масата.

◊ Почистете машината с чиста суха кърпа. От време на време, в зависимост от натрупването на остатъци, почиствайте водната помпа, като се уверите, че филтрите са чисти и не са запушени.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако охлаждащата вода е много замърсена, ефективността на помпата за охлаждаща вода е намалена и това може да доведе до претоварване или повреда на двигателя на помпата.

Транспорт

1. Изключете продукта и го изключете от захранването, преди да го транспортирате където и да е.
2. Прикрепете предпазители за транспортиране, ако има такива.
3. Защитете продукта от всякакъв силен удар или силни вибрации, които могат да възникнат по време на транспортиране в превозни средства.
4. Обезопасете продукта, за да предотвратите изплъзване или падане.

Съхранение

Почистете продукта, както е описано по-горе.

Съхранявайте продукта и аксесоарите му на сухо място, защитено от замръзване.

Винаги съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца. Идеалната температура за съхранение е между 10 и 30°C.

Препоръчваме да използвате оригиналната опаковка за съхранение или да покриете продукта с подходяща кърпа, за да го предпазите от прах.

Отстраняване на неизправности

Предполагаемите неизправности често се дължат на причини, които потребителят може да отстрани сам. Затова проверете продукта, като използвате този раздел. В повечето случаи проблемът може да бъде решен бързо.

Проблем	Възможна причина	Решение
1. Продуктът не стартира	1.1 задействана PRCD защита 1.2 Не е свързан към захранването 1.3 Захранващият кабел или щепселът е дефектен 1.4 Друг електрически дефект на продукта	1.1. Натиснете бутона RESET 1.2 Свържете към захранването 1.3 Проверка от специалист електротехник 1.4 Проверка от специалист електротехник
2. Продуктът не достига пълна мощност	2.1 Удължителният кабел не е подходящ за работа с този продукт 2.2 Източникът на захранване (напр. генератор) има твърде ниско напрежение 2.3 Вентилационните отвори са блокирани	2.1 Използвайте подходящ удължителен кабел 2.2. Свържете към друг източник на захранване 2.3. Почистете вентилационните отвори
3. Незадоволителен резултат	3.1 Дискът не е подходящ за материала на детайла	3.1. Използвайте подходящ диск

УТИЛИЗИРАНЕ

Утилизиране на уреда

ВНИМАНИЕ! Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да бъде върнат в система за събиране, която отговаря на Европейската директива WEEE. Свържете се с местните власти или със склад за съвет относно рециклирането. След това ще бъде рециклиран или демонтиран, за да се намали въздействието върху околната среда. Електрическото и електронното оборудване могат да бъдат опасни за околната среда и човешкото здраве, тъй като съдържат опасни вещества.

Изхвърляне на опаковки

Опаковката се състои от картон и съответно маркирани пластмаси, които могат да бъдат рециклирани.

- Направете тези материали достъпни за рециклиране.

CZ|ČESKÝ
ŘEZAČKA DLAŽDI
PF720-200, PF920-230, PF1200-250
MANUÁL

Technické specifikace

Model	PF720-200	PF920-230	PF1200-250
Napětí, V/Hz	220-240/50		
Jmenovitý výkon, W	800	1200	1200
Volnoběh, otáčky za minutu	2950		
Třída ochrany	IP54		
Průměr čepele, mm	200	230	250
Velikost stolu, mm	990x394	960x390	1250x468
Délka řezu, mm	720	920	1200
Úhel čepele	0°- 45°		
Hloubka řezu 90°|45°, mm	35| 30	35 | 30	35 | 30
Váha, kg	32	44	64
Hladina akustického výkonu, dB	108±3	106±3	106±3
Hladina akustického tlaku, dB	95±3	93±3	93±3
Úroveň vibrací na ruce/paže, m/s^2	3.4±1,5	3,6±1,5	3,6±1,5

Tyto pokyny jsou určeny pro vaši bezpečnost. Před použitím si je důkladně přečtěte a uschovejte si je pro budoucí použití.

⚠ VAROVÁNÍ

- úroveň vibrací a hluku při skutečném použití elektrického nářadí se může lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití nářadí, zejména na zpracovávaném obrobku, a
- musí být definována bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě posouzení expozice za skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno, kromě dob vypnutí).

Zátěžový faktor S6 15% (přerušovaný provoz) znamená, že motor můžete provozovat při jmenovitém výkonu nepřetržitě po dobu ne delší, než je uvedeno na typovém štítku (1,5 min). Pokud tento časový limit nedodržíte, dojde k přehřátí motoru. Během volnoběhu se motor opět ochladí na původní teplotu.

Hladina hluku pro obsluhu může překročit 80 dB(A), proto je nutná ochrana sluchu.

⚠ VAROVÁNÍ

Elektrické nářadí vždy používejte se základními bezpečnostními opatřeními, abyste minimalizovali riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiného zranění. Před použitím výrobku si přečtěte všechny uvedené pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití.

BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepřehledná nebo tmavá místa jsou příčinou nehod.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Zástrčky elektrického nářadí musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívejte adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo se dostane do kontaktu s uzemněným předmětem, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Šňůru nezneužívejte. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo vypínání elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je práce s elektrickým nářadím v mokrém prostředí nevyhnutelná, použijte zdroj napájení chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, sníží počet úrazů.

Zabraňte nechtěnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii, zvedáním nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapnutí elektrického nářadí se zapnutým spínačem může způsobit nehodu.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíč nebo klíč. Klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

Nepřehánějte to. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. To umožňuje

lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

Správně se oblečte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití odlučovače prachu může snížit rizika spojená s prachem.

Nedovolte, aby vás zkušenosti získané častým používáním nářadí přivedly k sebeuspokojení a ignorování zásad bezpečnosti práce s nářadím. Neopatrné jednání může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

POUŽÍVÁNÍ A OŠETŘOVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Na elektrické nářadí nepůsobte silou. Pro každou aplikaci používejte správné elektrické nářadí. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li vyjímatelný. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.

Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.

Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo zaseknutí pohyblivých částí, zda nejsou poškozeny a zda nejsou přítomny další podmínky, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.

Elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem by mohlo vést k nebezpečným situacím.

Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a zbavené mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy brání bezpečné manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

ÚDRŽBA

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému technikovi a používejte pouze identické náhradní díly. Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.

VAROVÁNÍ

Při používání tohoto stroje doporučujeme používat schválenou obličejovou masku s vyměnitelnými filtry.

Před údržbou, mazáním nebo seřizováním a před výměnou příslušenství, např. nožů, zajistěte, aby bylo elektrické nářadí odpojeno od sítě, pokud se nepoužívá. Používejte pouze diamantové řezné kotouče určené k řezání dlaždic.

Nezastavujte kotouč silou ani bočním tlakem.

Vždy používejte správný typ nože pro prováděnou operaci.

Nepoužívejte ohnuté nebo poškozené nože, jsou velmi nebezpečné a mohou způsobit vážné zranění obsluhy a dalších osob a poškození stroje.

Používejte pouze nože doporučené dodavatelem, které jsou v dobrém stavu.

Nepoužívejte nože větší velikosti, než je uvedeno, používejte pouze nože určené pro daný stroj. Otáčky uvedené na noži musí být vždy VYŠŠÍ než otáčky motoru stroje.

Ujistěte se, že směrová šipka vyznačená na noži odpovídá směru otáčení motoru. Při každé výměně nožů dbejte na to, aby byl povrch ramene nože v jedné rovině s povrchem nože.

Ujistěte se, že je upevňovací šroub nože pevně dotažen dodaným klíčem. Nepřetěžujte je.

Nespouštějte stroj, když se nůž dotýká obrobku.

Udržujte kryty nožů na místě a v dobrém technickém stavu.

Udržujte nůž a trn pro upevnění pouzdra vždy čisté.

Před řezáním nechte nůž několik sekund běžet plnou rychlostí. Pokud uslyšíte jakýkoli neobvyklý hluk nebo vibrace, okamžitě ZASTAVTE stroj a zjistěte příčinu.

Nikdy se nepokoušejte řezat okem. Vždy se ujistěte, že je obrobek pevně přitlačen k zadnímu dorazu a desce stolu.

Ujistěte se, že řezaný obrobek má dostatek místa pro boční pohyb. Pokud tak neučiníte, může dojít k uvíznutí úlomků na čepeli. Obrobek nelze bezpečně držet rukou, při řezání jej držte na místě pomocí přípravku nebo svorky.

Nikdy neřežte více než jeden kus najednou.

Nikdy neřežte díly, které jsou příliš malé na to, aby je bylo možné bezpečně držet na zadním dorazu palcem a ukazováčkem.

Ujistěte se, že dlouhé obrobky mají na obou koncích dostatečnou oporu.

Nepokoušejte se stroj ani jeho příslušenství žádným způsobem upravovat.

Nevynakládejte přílišné úsilí. Tím se sníží opotřebení stroje.

Při používání této jednotky používejte sluchátka. Při použití radiálního ramene musí být řez vždy veden mimo obsluhu.

Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, uložte jej na bezpečném, suchém místě, které lze uzamknout. Tím je zajištěno, že se elektrické nářadí při skladování nepoškodí a nebude jej obsluhovat nezkušené osoby.

Nikdy neopouštějte elektrické nářadí, dokud se úplně nezastaví. Nástroje, které pokračují v práci, mohou způsobit zranění.

Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným kabelem. Nedotýkejte se poškozeného kabelu a nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte přehřátí zařízení a obrobku. Nadměrné teplo může poškodit nástroj a zařízení.

Nástroj se může krátce po použití velmi zahřát. Nechte horký nástroj vychladnout. Dotyk horkého nástroje může způsobit popáleniny.

Horké nástroje nikdy nečistěte hořlavými kapalinami. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

Při práci používejte chrániče sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Udržujte pera suchá a bez mastnoty. Kluzké rukojeti mohou vést k nehodám.

Vždy dodržujte všechny platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy. Před zahájením práce si přečtěte předpisy platné v místě instalace zařízení.

Vezměte prosím na vědomí, že pohyblivé části mohou být instalovány také za větracími otvory.

Symboly připojené k vašemu zařízení nelze odstranit ani zakrýt. Nečitelné informace na zařízení je nutné okamžitě vyměnit.

Jakékoli úpravy, které mohou mít za následek změnu původních vlastností stroje, jako je rychlost otáčení nebo maximální průměr řezného kotouče, smí provádět pouze výrobce stroje, který musí potvrdit, že stroj je v provozuschopném stavu. dodržování bezpečnostních předpisů.

- ◊ Při nastavování stroje zvolte rovný a stabilní povrch bez překážek (jiných než řezané materiály) a dostatečně osvětlený.
- ◊ Při diagonálních řezech používejte vhodný nástavec.
- ◊ Zabraňte jakémukoli kontaktu s rotujícím nástrojem.
- ◊ Používejte vhodný oděv a osobní ochranné prostředky (např. ochranu očí a sluchu).
- ◊ Identifikujte a lokalizujte závady, pro ladění a pro obnovení práce po přestávce.
- ◊ Z bezpečnostních důvodů musí být každý poškozený (prasklý) nástroj vyměněn.
- ◊ Nikdy nepoužívejte nářadí bez RCD dodaného s nářadím.

⚠ VAROVÁNÍ:

nepokoušejte se řezat větší materiál, než je maximální rozměr určený pro stroj.

VYBALENÍ

⚠ POZOR!

Tento obal obsahuje ostré předměty. Při vybalování buďte opatrní. Důrazně se doporučuje, aby tento stroj zvedaly, sestavovaly a přemísťovaly dvě osoby. Vyjměte stroj spolu s příslušenstvím z obalu.

Vybalte všechny díly a položte je na rovný, stabilní povrch.

Odstraňte veškerý obalový materiál a přepravní zařízení.

Zkontrolujte, zda je obsah dodávky kompletní a nepoškozený. Pokud zjistíte, že některé díly chybí nebo jsou poškozené, výrobek nepoužívejte, ale kontaktujte svého prodejce. Používání nekompletního nebo poškozeného výrobku představuje riziko pro osoby a majetek.

Ujistěte se, že máte k dispozici veškeré příslušenství a nástroje potřebné k montáži a používání. To zahrnuje také vhodné osobní ochranné prostředky.

⚠ VAROVÁNÍ!

Přístroj nepřipojujte k napájení, dokud není připraven k provozu. Pokud tak

neučiníte, může dojít k nehodě a případnému vážnému zranění.

Montáž stojanu

1. Vyjměte čtyři podpěrné nožičky (6) z obalové krabice.
2. Vložte čtyři nožičky do otvoru pro nádrž na vodu (7) a lehce utáhněte čtyři šrouby.
3. Položte výrobek na rovný povrch. Utáhněte čtyři opěrné nožičky čtyřmi upevňovacími šrouby.

Montáž rohové lišty

Připevněte rohovou lištu (13) k paralelní liště (5) pomocí dvou zajišťovacích knoflíků (13a).

Umístění čerpadla

Zvedněte stůl a na opačné straně motoru můžete zkontrolovat čerpadlo, vodní čerpadlo je ve vodní nádrži.

Montáž vodního uzávěru

Vložte vodní zátku do otvoru v nádržce na vodu.

Naplňte nádržku na vodu otvorem nad vodním čerpadlem a ujistěte se, že vstup vodního čerpadla je zcela ponořen ve vodě.

⚠ VAROVÁNÍ

při startování stroje se také aktivuje čerpadlo vodní chladicí kapaliny.

Připojení ke zdroji napájení

Zapojte zástrčku do vhodné zásuvky.

VAROVÁNÍ! Zkontrolujte napětí! Napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku!

Nyní je váš produkt připraven k použití

Určené použití

Při použití v souladu s určením odpovídá tento stroj stavu techniky i aktuálním bezpečnostním požadavkům v době jeho uvedení na trh.

Stroj smí být používán pouze při dodržení všech bezpečnostních a provozních pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze a pouze pro řezání dlaždic, glazovaných dlaždic a mramorových a žulových desek, přičemž hmotnost obrobku do 150 kg je lépe kontrolovatelná.

Stroj není vhodný k řezání betonových desek, dlažebních kostek nebo cihel.

Jiné použití není přípustné.

Jakékoli úpravy, které by mohly změnit původní výkon stroje, jsou nepřípustné.

Nesprávné použití nebo úpravy stroje nebo použití součástí, které nebyly testovány a schváleny výrobcem, mohou vést k nepředvídatelným škodám!

Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití a není uvedeno v tomto návodu, se považuje za neoprávněné použití a zbavuje výrobce jeho právní odpovědnosti.

Obecné operace

Zkontrolujte, zda je jednotka v bezpečném provozním stavu:

Zkontrolujte, zda nejsou viditelné závady.

Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti jednotky správně nainstalovány.

Zkontrolujte, zda bezpečnostní mechanismy správně fungují.

Zkontrolujte funkci spínače (zkontrolujte instalovaný proudový chránič).

Zkontrolujte, zda je hladina chladicí vody dostatečná.

Zkontrolujte, zda se v prostoru, který má být vyčištěn, nenachází nic, co by mohlo bránit provozu.

⚠ VAROVÁNÍ!

Před zahájením řezání počkejte, až řezací hřídel dosáhne maximálních otáček a na řeznou plochu nože nebude proudit chladicí voda.

PŘÍMÝ ŘEZ

Nastavení rohových lišt (13):

Uvolněte knoflík (13b) úhlového vedení (13) a nastavte úhel na 90. Znovu ji utáhněte.

Uvolněte knoflíky (13a) a posuňte rohová vodítka do správné polohy. Znovu je utáhněte.

Nastavená šířka sečení je vidět na stupnici (5a).

Polohování obrobku:

Přitlačte obrobek, který se má obrábět, tak, aby jeho vnější okraj těsně přiléhal k rovnoběžné hraně (5) držáku obrobku a k rohovému vedení (13).

Stiskněte zelené tlačítko start na vypínači ZAP/VYP (17).

Jednou rukou zajistěte obrobek, druhou rukou držte rukojeť (2) řezací hlavy a při řezání pomalu a rovnoměrně veďte řezací kotouč skrz obrobek.

Stiskněte červené tlačítko stop na vypínači ZAP/VYP (17).

ÚHLOVÉ ŘEZÁNÍ

Postupujte stejně jako u rovného řezu, ale posuňte rohové vodítko (13) do požadovaného úhlu. Před řezáním se ujistěte, že dlaždice pevně drží ve vodítku.

ÚKOSOVÉ ŘEZÁNÍ

Postupujte stejně jako u rovného řezu, ale:

Uvolněte knoflík naklonění radiálního vodícího rámu (8) na obou stranách řezacího stroje.

Nastavte rám pomocí vodítka do požadovaného úhlu.

Znovu utáhněte šrouby hvězdicové rukojeti.

Proveďte šikmý řez.

SLOŽENÉ ŘEZY

Složený řez je kombinací zkosených a zkosených řezů. Chcete-li provést tuto akci, postupujte podle pokynů pro šikmé a šikmé řezy a nastavte stroj na kombinované řezání.

Po použití

Po skončení řezání stroj vypněte a odpojte od napájení, stroj nechte vychladnout a před uložením do skladu jej důkladně vyčistěte. Vyprázdněte nádržku na vodu a odstraňte zbytky dlaždic uvnitř nádržky a ze stolu.

Výměna čepele

- ◊ Povolte šrouby krytu kotouče (3) a sejměte jej.
- ◊ Použijte klíče správné velikosti (14.15) r, abyste zabránili otáčení hřídele motoru.
- ◊ Otočte klíčem (14) doprava (ve směru hodinových ručiček; levý závit), abyste uvolnili matici příruby.
- ◊ Stáhněte převlečnou matici, upínací přírubu a nůž (4) z hřídele motoru.
- ◊ Zadní upínací příruba zůstává na hřídeli motoru.
- ◊ Důkladně očistěte obě příruby a vřeteno motoru a namontujte kotouč v opačném pořadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před prováděním jakékoli údržby nebo seřizování musí být stroj odpojen od elektrické sítě.

Čištění a údržba

Z bezpečnostních důvodů musí být každý poškozený (prasklý) nástroj před použitím vyměněn. Všechny ostatní práce a opravy musí provádět vyškolený technik. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí. Nesprávně provedená práce může stroj poškodit a způsobit zranění.

Pokud stroj nebudete delší dobu používat, zkontrolujte a vyměňte poškozený díl před každým použitím z bezpečnostních důvodů.

Před jakoukoli údržbou a/nebo čištěním:

- ◊ Vypnutí stroje
- ◊ Nechte stroj vychladnout
- ◊ Vyjměte zástrčku.
- ◊ Vyprázdněte nádržku na vodu a odstraňte zbytky dlaždic uvnitř nádržky a ze stolu.
- ◊ Otřete řezačku dlaždic čistým, suchým hadříkem. Čas od času, v závislosti na nahromaděném kalu, vyčistěte vodní čerpadlo a ujistěte se, že jsou filtry čisté a neucpané.

⚠ POZNÁMKA

Pokud je chladicí voda velmi znečištěná, snižuje se účinnost čerpadla a může dojít k poškození nebo poškození motoru čerpadla.

Přeprava

1. Před přepravou vypněte výrobek a odpojte jej od zdroje napájení.
2. Připevněte přepravní kryty, pokud jsou použitelné.
3. Chraňte výrobek před silnými otřesy nebo silnými vibracemi, které se mohou vyskytnout během přepravy ve vozidlech.

4. Zajistěte výrobek tak, aby neklouzal nebo nespadl.

Skladování

Vyčistěte výrobek, jak je popsáno výše.

Výrobek a jeho příslušenství skladujte na suchém místě chráněném před mrazem.

Výrobek vždy uchovávejte mimo dosah dětí. Ideální teplota pro skladování je mezi 10 °C a 30 °C.

Pro skladování doporučujeme používat originální obal nebo výrobek přikrýt vhodnou látkou, aby byl chráněn před prachem.

Řešení problémů

Podezřelé závady jsou často způsobeny příčinami, které může uživatel sám odstranit. Zkontrolujte proto výrobek pomocí tohoto oddílu. Ve většině případů je problém rychle vyřešen.

Problém	Možný důvod	Řešení
1. Výrobek se nespustí	1.1 Ochrana RCD 1.2 Není připojeno k napájení 1.3 Napájecí kabel nebo zástrčka jsou vadné 1.4 Jiné vady elektrického výrobku	1.1. Stiskněte tlačítko RESET 1.2 Připojení ke zdroji napájení 1.3 Zkontrolujte kvalifikovaným elektrikářem. 1.4 Zkontrolujte kvalifikovaným elektrikářem
2. Výrobek nedosahuje plné kapacity	2.1 Prodlužovací kabel není vhodný pro tento výrobek 2.2 Příliš nízké napětí zdroje energie (např. generátoru). 2.3 Zablokované větrací otvory	2.1 Použijte správný prodlužovací kabel 2.2. Připojte k jinému zdroji napájení 2.3. Vyčistěte ventilační otvory
3. Neuspokojivý výsledek	3.1 Příslušenství nevhodné pro zpracovávaný materiál	3.1. Použijte správné příslušenství

LIKVIDACE

Likvidace zařízení

POZOR! Tento výrobek by neměl být likvidován společně s domovním odpadem, ale měl by být odevzdán do sběrného systému, který je v souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Obraťte se na místní úřady nebo požádejte o radu, jak jej zlikvidovat. Poté bude recyklován nebo demontován, aby se snížil dopad na životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení mohou být nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví, protože obsahují nebezpečné látky.

Likvidace obalů

Obal se skládá z lepenky a plastu s příslušnými štítky, které lze recyklovat.

- Odevzdejte tyto materiály k recyklac.

SK|SLOVENSKÝ
REZAČ DLAŽDÍC
PF720-200, PF920-230, PF1200-250
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	PF720-200	PF920-230	PF1200-250
Napätie, V/Hz	220-240/50		
Menovitý výkon, W	800	1200	1200
Voľnobeh, otáčok za minútu	2950		
Trieda ochrany	IP54		
Priemer čepele, mm	200	230	250
Veľkosť stola, mm	990x394	960x390	1250x468
Dĺžka rezu, mm	720	920	1200
Uhol čepele	0°- 45°		
Hĺbka rezu 90°|45°, mm	35| 30	35 | 30	35 | 30
Váha, kg	32	44	64
Hladina akustického výkonu, dB	108±3	106±3	106±3
Hladina akustického tlaku, dB	95±3	93±3	93±3
Úroveň vibrácií na ruky/paže, m/s^2	3.4±1,5	3,6±1,5	3,6±1,5

Tieto pokyny sú určené pre vašu bezpečnosť. Pred použitím si ich dôkladne prečítajte a uschovajte si ich pre budúce použitie.

⚠ VAROVÁNÍ

- úroveň vibrácií a hluku pri skutočnom používaní elektrického nástroja sa môže líšiť od uvedených hodnôt v závislosti od spôsobu používania nástroja, najmä od obrábaného obrobku, a
- bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy sa musia definovať na základe posúdenia expozície v skutočných podmienkach používania (berúc do úvahy všetky časti pracovného cyklu, ako sú obdobia, keď je náradie vypnuté a keď je v chode naprázdno, s výnimkou období vypnutia).

Faktor zaťaženia S6 15 % (prerušovaná prevádzka) znamená, že motor môžete nepretržite prevádzkovať pri menovitom výkone maximálne po dobu uvedenú na typovom štítku (1,5 min). Nedodržanie tohto časového limitu spôsobí prehriatie motora. Počas voľnobehu sa motor opäť ochladí na pôvodnú teplotu.

Hladina hluku obsluhy môže presiahnuť 80 dB(A), preto je potrebná ochrana sluchu.

⚠ VAROVANIE

Elektrické náradie vždy používajte so základnými bezpečnostnými opatreniami, aby ste minimalizovali riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo iného poranenia. Pred použitím výrobku si prečítajte všetky uvedené pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie.

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neprehľadné alebo tmavé miesta sú príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Pri práci s elektrickým náradím udržujte deti a okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Zástrčky elektrického náradia musia pasovať do zásuvky. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívajte adaptérové zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými alebo uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Pokiaľ je vaše telo uzemnené alebo sa dostane do kontaktu s uzemneným predmetom, hrozí zvýšené

riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Šnúru nezneužívajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vypínanie elektrického náradia. Šnúru uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pokiaľ je práca s elektrickým náradím v mokrom prostredí nevyhnutná, použite zdroj napájania chránený prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu. elektrickým proudem.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

Buďte v strehu, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá čiapka alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, zníži počet úrazov.

Zabráňte nechcenému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvíhaním alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapnutie elektrického náradia so zapnutým spínačom môže spôsobiť nehodu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací kľúč alebo kľúč. Kľúč ponechaný na rotujúce časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.

Nepreháňajte to. Vždy udržujte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

Správne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a odev mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.

Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Použitie odlučovača prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.

Nedovoľte, aby vás skúsenosti získané častým používaním náradia priviedli k sebauspokojeniu a ignorovaniu zásad bezpečnosti práce s náradím. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

POUŽÍVANIE A OŠETROVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

Na elektrické náradie nepôsobte silou. Pre každú aplikáciu používajte správne elektrické náradie. Správne elektrické náradie odvedie prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bolo navrhnuté.

Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ ho vypínač nezapína a nevypína. Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte z náradia akumulátor, ak je vyberateľný. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia elektrického náradia.

Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s ním pracovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom. Elektrické náradie je v rukách nepoučených používateľov nebezpečné.

Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu alebo zaseknutiu pohyblivých častí, či nie sú poškodené a či nie sú prítomné ďalšie podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia nechajte elektrické náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.

Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými čepeľkami sa menej často zasekávajú a lepšie sa ovládajú.

Elektrické náradie, príslušenstvo, nástavce atď. používajte v súlade s týmto návodom as ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Použitie elektrického náradia na iné než určené činnosti by mohlo viesť k nebezpečným situáciám.

Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a zbavené mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej manipulácii a ovládaniu náradia v neočakávaných situáciách.

ÚDRŽBA

Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi a používajte iba identické náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečnosť elektrického náradia.

⚠ VAROVANIE

Pri používaní tohto stroja odporúčame používať schválenú tvárovú masku s vymeniteľnými filtrami.

Pred údržbou, mazaním alebo nastavovaním a pred výmenou príslušenstva, napr. nožov, zaistite, aby bolo elektrické náradie odpojené od siete, pokiaľ sa nepoužíva. Používajte iba diamantové rezné kotúče určené na rezanie dlaždíc.

Nezastavujte kotúč silou ani bočným tlakom.

Vždy používajte správny typ noža pre vykonávanú operáciu.

Nepoužívajte ohnuté alebo poškodené nože, sú veľmi nebezpečné a môžu spôsobiť vážne zranenie obsluhy a ďalších osôb a poškodenie stroja.

Používajte iba nože odporúčané dodávateľom, ktoré sú v dobrom stave.

Nepoužívajte nože väčšej veľkosti, než je uvedené, používajte iba nože určené pre daný stroj. Otáčky uvedené na noži musia byť vždy VYŠŠIE ako otáčky motora stroja.

Uistite sa, že smerová šípka vyznačená na noži zodpovedá smeru otáčania motora. Pri každej výmene nožov dbajte na to, aby bol povrch ramena noža v jednej rovine s povrchom noža.

Uistite sa, že je upevňovacia skrutka noža pevne dotiahnutá dodaným kľúčom. Nepreťažujte ich.

Nespúšťajte stroj, keď sa nôž dotýka obrobku.

Udržujte kryty nožov na mieste av dobrom technickom stave.

Udržujte nôž a tŕň na upevnenie puzdra vždy čisté.

Pred rezaním nechajte nôž niekoľko sekúnd bežať plnou rýchlosťou. Ak budete počuť akýkoľvek neobvyklý hluk alebo vibrácie, okamžite ZASTAVTE stroj a zistite príčinu.

Nikdy sa nepokúšajte rezať okom. Vždy sa uistite, že je obrobok pevne pritlačený k zadnému dorazu a doske stola.

Uistite sa, že rezaný obrobok má dostatok miesta na bočný pohyb. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k uviaznutiu úlomkov na čepeli. Obrobok nie je možné bezpečne držať rukou, pri rezaní ho držte na mieste pomocou prípravku alebo svorky.

Nikdy nerežte viac ako jeden kus naraz.

Nikdy nerežte diely, ktoré sú príliš malé na to, aby ich bolo možné bezpečne držať na zadnom doraze palcom a ukazovákom.

Uistite sa, že dlhé obrobky majú na oboch koncoch dostatočnú oporu.

Nepokúšajte sa stroj ani jeho príslušenstvo žiadnym spôsobom upravovať.

Nevynakladajte prílišné úsilie. Tým sa zníži opotrebenie stroja.

Pri používaní tejto jednotky používajte slúchadlá. Pri použití radiálneho ramena musí byť rez vždy vedený mimo obsluhy.

Pokiaľ elektrické náradie nepoužívate, uložte ho na bezpečnom, suchom mieste, ktoré je možné uzamknúť. Tým je zaistené, že sa elektrické náradie pri skladovaní nepoškodí a nebude ho obsluhovať neskúsené osoby.

Nikdy neopúšťajte elektrické náradie, kým sa úplne nezastaví. Nástroje, ktoré pokračujú v práci, môžu spôsobiť zranenie.

Nikdy nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným káblom. Nedotýkajte sa poškodeného kábla a nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Poškodené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte prehriatiu zariadenia a obrobku. Nadmerné teplo môže poškodiť nástroj a zariadenie.

Nástroj sa môže krátko po použití veľmi zahriať. Nechajte horúci nástroj vychladnúť. Dotyk horúceho nástroja môže spôsobiť popáleniny.

Horúce nástroje nikdy nečistite horľavými kvapalinami. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

Pri práci používajte chrániče sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Udržujte perá suché a bez mastnoty. Klzké rukoväte môžu viesť k nehodám.

Vždy dodržujte všetky platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy. Pred začatím práce si prečítajte predpisy platné v mieste inštalácie zariadenia.

Vezmite prosím na vedomie, že pohyblivé časti môžu byť inštalované aj za vetracími otvormi.

Symboly pripojené k vášmu zariadeniu nie je možné odstrániť ani zakryť. Nečitateľné informácie na zariadení je nutné okamžite vymeniť.

Akékoľvek úpravy, ktoré môžu mať za následok zmenu pôvodných vlastností stroja, ako je rýchlosť otáčania alebo maximálny priemer rezného kotúča, smie vykonávať iba výrobca stroja, ktorý musí potvrdiť, že stroj je v prevádzkyschopnom stave. dodržiavanie bezpečnostných predpisov.

- ◊ Pri nastavovaní stroja zvoľte rovný a stabilný povrch bez prekážok (iných ako rezané materiály) a dostatočne osvetlený.
- ◊ Pri diagonálnych rezoch používajte vhodný nadstavec.
- ◊ Zabráňte akémukoľvek kontaktu s rotujúcim nástrojom.

- ◊ Používajte vhodný odev a osobné ochranné prostriedky (napr. ochranu očí a sluchu).
- ◊ Identifikujte a lokalizujte závady, pre ladenie a pre obnovenie práce po prestávke.
- ◊ Z bezpečnostných dôvodov musí byť každý poškodený (prasknutý) nástroj vymenený.
- ◊ Nikdy nepoužívajte náradie bez RCD dodaného s náradím.

⚠ VAROVANIE

nepokúšajte sa rezať väčší materiál, než je maximálny rozmer určený pre stroj.

VYBALENIE

⚠ POZOR!

Tento obal obsahuje ostré predmety. Pri vybaľovaní buďte opatrní. Dôrazne sa odporúča, aby tento stroj zdvíhali, zostavovali a premiestňovali dve osoby. Vyberte stroj spolu s príslušenstvom z obalu.

Vybaľte všetky diely a položte ich na rovný, stabilný povrch.

Odstráňte všetok obalový materiál a prepravné zariadenie.

Skontrolujte, či je obsah dodávky kompletný a nepoškodený. Pokiaľ zistíte, že niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, výrobok nepoužívajte, ale kontaktujte svojho predajcu. Používanie nekompletného alebo poškodeného výrobku predstavuje riziko pre osoby a majetok.

Uistite sa, že máte k dispozícii všetko príslušenstvo a nástroje potrebné na montáž a používanie. To zahŕňa aj vhodné osobné ochranné prostriedky.

⚠ VAROVANIE!

Prístroj nepripájajte k napájaniu, kým nie je pripravený na prevádzku. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k nehode a prípadnému vážnemu zraneniu.

Montáž stojana

1. Vyberte štyri podporné nožičky (6) z obalovej krabice.
2. Vložte štyri nožičky do otvoru pre nádrž na vodu (7) a zľahka utiahnite štyri skrutky.
3. Položte výrobok na rovný povrch. Utiahnite štyri oporné nožičky štyrmi upevňovacími skrutkami.

Montáž rohovej lišty

Pripevnite rohovú lištu (13) k paralelnej lište (5) pomocou dvoch zaisťovacích gombíkov (13a).

Umiestnenie čerpadla

Zdvihnite stôl a na opačnej strane motora môžete skontrolovať čerpadlo, vodné čerpadlo je vo vodnej nádrži.

Montáž vodného uzáveru

Vložte vodnú zátku do otvoru v nádržke na vodu.

Naplňte nádržku na vodu otvorom nad vodným čerpadlom a uistite sa, že vstup vodného čerpadla je úplne ponorený vo vode.

⚠ VAROVANIE

Pri štartovaní stroja sa tiež aktivuje čerpadlo vodnej chladiacej kvapaliny.

Pripojenie k zdroju napájania

Zapojte zástrčku do vhodnej zásuvky.

⚠ VAROVANIE

Skontrolujte napätie! Napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku!

Teraz je váš produkt pripravený na použitie

Určené použitie

Pri použití v súlade s určením zodpovedá tento stroj stavu techniky aj aktuálnym bezpečnostným požiadavkám v čase jeho uvedenia na trh.

Stroj smie byť používaný iba pri dodržaní všetkých bezpečnostných a prevádzkových pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu a iba na rezanie dlaždíc, glazovaných dlaždíc a mramorových a žulových dosiek, pričom hmotnosť obrobku do 150 kg je lepšie kontrolovateľná.

Stroj nie je vhodný na rezanie betónových dosiek, dlažobných kociek alebo tehál.

Iné použitie nie je prípustné.

Akékoľvek úpravy, ktoré by mohli zmeniť pôvodný výkon stroja, sú neprípustné.

Nesprávne použitie alebo úpravy stroja alebo použitie súčastí, ktoré neboli testované a schválené výrobcom, môžu viesť k nepredvídateľným škodám!

Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od zamýšľaného použitia a nie je uvedené v tomto návode, sa považuje za neoprávnené použitie a zbavuje výrobcu jeho právnej zodpovednosti.

Všeobecné operácie

Skontrolujte, či je jednotka v bezpečnom prevádzkovom stave:

Skontrolujte, či nie sú viditeľné závady.

Skontrolujte, či sú všetky súčasti jednotky správne nainštalované.

Skontrolujte, či bezpečnostné mechanizmy správne fungujú.

Skontrolujte funkciu spínača (skontrolujte inštalovaný prúdový chránič).

Skontrolujte, či je hladina chladiacej vody dostatočná.

Skontrolujte, či sa v priestore, ktorý má byť vyčistený, nenachádza nič, čo by mohlo brániť prevádzke.

⚠ VAROVANIE!

Pred začatím rezania počkajte, až rezací hriadeľ dosiahne maximálne otáčky a na reznú plochu noža nebude prúdiť chladiaca voda.

PRIAMY REZ

Nastavenie rohových líšt (13):

Uvoľnite gombík (13b) uhlového vedenia (13) a nastavte uhol na 90°. Znovu ju utiahnite.

Uvoľnite gombíky (13a) a posuňte rohové vodidlá do správnej polohy. Znovu ich utiahnite.

Nastavená šírka kosenia je vidieť na stupnici (5a).

Polohovanie obrobku:

Pritlačte obrobok, ktorý sa má obrábať tak, aby jeho vonkajší okraj tesne priliehal k rovnobežnej hrane (5) držiaka obrobku ak rohovému vedeniu (13).

Stlačte zelené tlačidlo štart na vypínači ZAP/VYP (17).

Jednou rukou zaistite obrobok, druhou rukou držte rukoväť (2) rezacej hlavy a pri rezaní pomaly a rovnomerne veďte rezací kotúč cez obrobok.

Stlačte červené tlačidlo stop na vypínači ZAP/VYP (17).

UHLOVÉ REZANIE

Postupujte rovnako ako pri rovnom reze, ale posuňte rohové vodítko (13) do požadovaného uhla. Pred rezaním sa uistite, že dlaždice pevne držia vo vodítku.

ÚKOSOVÉ REZANIE

Postupujte rovnako ako pri rovnom reze, ale:

Uvoľnite gombík naklonenia radiálneho vodiaceho rámu (8) na oboch stranách rezacieho stroja. Nastavte rám pomocou vodidla do požadovaného uhla. Znovu utiahnite skrutky hviezdicovej rukoväte. Vykonajte šikmý rez.

ZLOŽENÉ REZY

Zložený rez je kombináciou skosených a skosených rezov. Ak chcete vykonať túto akciu, postupujte podľa pokynov pre šikmé a šikmé rezy a nastavte stroj na kombinované rezanie.

Po použití

Po skončení rezania stroj vypnite a odpojte od napájania, stroj nechajte vychladnúť a pred uložením do skladu ho dôkladne vyčistite. Vyprázdnite nádržku na vodu a odstráňte zvyšky dlaždíc vo vnútri nádržky a zo stola.

Výmena čepele

- ◊ Povoľte skrutky krytu kotúča (3) a odoberte ho.
- ◊ Použite kľúče správnej veľkosti (14.15) r, aby ste zabránili otáčaniu hriadeľa motora.
- ◊ Otočte kľúčom (14) doprava (v smere hodinových ručičiek; ľavý závit), aby ste uvoľnili maticu príruby.
- ◊ Stiahnite prevlečnú maticu, upínaciu prírubu a nôž (4) z hriadeľa motora.
- ◊ Zadná upínacia príruba zostáva na hriadeli motora.
- ◊ Dôkladne očistite obe príruby a vreteno motora a namontujte kotúč v opačnom poradí.

⚠ UPOZORNENIE

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo nastavovania musí byť stroj odpojený od elektrickej siete.

Čistenie a údržba

Z bezpečnostných dôvodov musí byť každý poškodený (prasknutý) nástroj pred použitím vymenený. Všetky ostatné práce a opravy musí vykonávať vyškolený technik. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Nesprávne vykonaná práca môže stroj poškodiť a spôsobiť zranenie.

Pokiaľ stroj nebudete dlhšiu dobu používať, skontrolujte a vymeňte poškodený diel pred každým použitím z bezpečnostných dôvodov.

Pred akoukoľvek údržbou a/alebo čistením:

- ◊ Vypnutie stroja
- ◊ Nechajte stroj vychladnúť
- ◊ Vyberte zástrčku.
- ◊ Vyprázdnite nádržku na vodu a odstráňte zvyšky dlaždíc vo vnútri nádržky a zo stola.
- ◊ Utrite rezačku dlaždíc čistou, suchou handričkou. Čas od času, v závislosti na nahromadenom kale, vyčistite vodné čerpadlo a uistite sa, že sú filtre čisté a neupchaté.

⚠ POZNÁMKA

Ak je chladiaca voda veľmi znečistená, znižuje sa účinnosť čerpadla a môže dôjsť k poškodeniu alebo poškodeniu motora čerpadla.

Preprava

1. Pred prepravou vypnite výrobok a odpojte ho od zdroja napájania.
2. Pripevnite prepravné kryty, ak sú použiteľné.
3. Chráňte výrobok pred silnými otrasmi alebo silnými vibráciami, ktoré sa môžu vyskytnúť počas prepravy vo vozidlách.
4. Zaistite výrobok tak, aby nekĺzal alebo nespadol.

Skladovanie

Vyčistite výrobok, ako je popísané vyššie.

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na suchom mieste chránenom pred mrazom.

Výrobok vždy uchovávajte mimo dosahu detí. Ideálna teplota na skladovanie je medzi 10 °C a 30 °C.

Na skladovanie odporúčame používať originálny obal alebo výrobok prikryť vhodnou látkou, aby bol chránený pred prachom.

Riešenie problémov

Podozrivé závady sú často spôsobené príčinami, ktoré môže používateľ sám odstrániť. Skontrolujte preto výrobok pomocou tohto oddielu. Vo väčšine prípadov je problém rýchlo vyriešený.

Problém	Možný dôvod	Riešenie
1. Výrobok sa nespustí	1.1 Ochrana RCD 1.2 Nie je pripojené k napájaniu 1.3 Napájací kábel alebo zástrčka sú chybné 1.4 Iné chyby elektrického výrobku	1.1. Stlačte tlačidlo RESET 1.2 Pripojenie k zdroju napájania 1.3 Skontrolujte kvalifikovaným elektrikárom. 1.4 Skontrolujte kvalifikovaným elektrikárom
2. Výrobok nedosahuje plnú kapacitu	2.1 Predlžovací kábel nie je vhodný pre tento výrobok 2.2 Príliš nízke napätie zdroja energie (napr. generátora). 2.3 Zablokované vetracie otvory	2.1 Použite správny predlžovací kábel 2.2. Pripojte k inému zdroju napájania 2.3. Vyčistite ventilačné otvory
3. Neuspokojivý výsledok	3.1 Príslušenstvo nevhodné pre spracovávaný materiál	3.1. Použite správne príslušenstvo

PL|POLSKI

PIŁA DO PŁYTEK
PF720-200, PF920-230, PF1200-250
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PF720-200	PF920-230	PF1200-250
Napięcie, V/Hz	220-240/50		
Moc znamionowa, W	800	1200	1200
Prędkość obrotowa bez obciążenia, obr./min	2950		
Klasa ochrony	IP54		
Rozmiar ostrza, mm	200	230	250
Wymiary stołu, mm	990x394	960x390	1250x468
Długość cięcia, mm	720	920	1200
Kąt nachylenia ostrza	0°- 45°		
Głębokość cięcia 920°|45°, mm	35| 30	35 | 30	35 | 30
Waga netto, kg	32	44	64
Poziom mocy akustycznej, dB	108±3	106±3	106±3
Poziom ciśnienia akustycznego, dB	95±3	93±3	93±3
Poziom drgań dłoni i ramion, m/s²	3.4±1,5	3,6±1,5	3,6±1,5

Niniejsza instrukcja ma na celu zapewnienie Państwu bezpieczeństwa. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nią przed użyciem i zachowanie jej na przyszłość.

⚠ OSTRZEŻENIE

- ◊ poziom emisji drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu; oraz
- ◊ konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa chroniących operatora w oparciu o oszacowanie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich części cyklu pracy, takich jak okresy, w których narzędzie jest wyłączone i pracuje na biegu jałowym, oprócz czasu naciskania spustu).

Współczynnik obciążenia S6 15% (praca okresowa przerywana) oznacza, że silnik można eksploatować w trybie ciągłym przy mocy znamionowej przez czas nie dłuższy niż określony na etykiecie technicznej (1,5 min). Nieprzestrzeganie tego limitu czasowego spowoduje przegrzanie silnika. Podczas pracy bez obciążenia silnik ponownie ostygnie do temperatury początkowej.

Poziom hałasu odczuwalny przez operatora może przekraczać 80 dB(A), dlatego konieczne jest stosowanie środków ochrony słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem i innych urazów. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zagracone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.

Nie należy używać elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

Podczas pracy z elektronarzędziem należy zapewnić, by dzieci i osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Czynniki rozpraszające uwagę mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy nie

modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych przejściówek z elektronarzędziami z uziemieniem. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.

Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy nadużywać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, należy korzystać z zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

Zachowaj czujność, obserwuj swoje działania i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.

Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze należy nosić okulary ochronne. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń ciała.

Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi, których przełącznik jest w pozycji włączonej, stwarza ryzyko wypadku.

Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć wszelkie klucze regulacyjne lub klucze mechaniczne. Klucz pozostawiony przymocowany do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

Nie sięgaj zbyt daleko. Zawsze dbaj o stabilną pozycję i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach

Należy nosić odpowiedni strój. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Należy trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

Jeśli dostępne są urządzenia do podłączenia systemów odpylania i zbierania pyłu, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie systemów odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

Nie pozwól, aby znajomość narzędzi wynikająca z ich częstego użytkowania sprawiła, że zaczniesz lekceważyć zasady bezpieczeństwa dotyczące ich obsługi. Jedno nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zadania. Odpowiednie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, działając z prędkością, do której zostało zaprojektowane.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza go ani nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie da się sterować za pomocą przełącznika, stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą osprzętu lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator (jeśli jest odłączalny) z elektronarzędzia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie należy pozwalać na obsługę elektronarzędzia osobom, które nie znają tego urządzenia lub niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia stanowią zagrożenie w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.

Dbaj o konserwację elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdź, czy nie występuje niewspółosiowość lub zacinanie się ruchomych części, uszkodzenia elementów oraz wszelkie inne stany, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia przed użyciem zleć naprawę elektronarzędzia. Wiele wypadków wynika z nieodpowiedniej konserwacji elektronarzędzi.

Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej je kontrolować.

Narzędzie elektryczne, akcesoria i końcówki narzędziowe itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania. Używanie narzędzia elektrycznego do celów innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczną sytuację.

Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę nad narzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

SERWIS

Narzędzie elektryczne należy oddawać do serwisu wykwalifikowanemu serwisantowi, który używa wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa narzędzia elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas korzystania z tej maszyny zalecamy stosowanie zatwierdzonej maski ochronnej z wymiennymi filtrami.

Upewnij się, że elektronarzędzia są odłączone od zasilania sieciowego, gdy nie są używane, przed serwisowaniem, smarowaniem lub regulacją oraz podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza. Używaj wyłącznie tarcz tnących z powłoką diamentową przeznaczonych do cięcia płytek.

Nie należy zatrzymywać tarczy poprzez wywieranie siły na maszynę lub nacisk boczny.

Zawsze należy używać ostrza odpowiedniego typu do wykonywanej czynności.

Nie należy używać tarcz, które są wygięte lub uszkodzone – jest to bardzo niebezpieczne i może spowodować poważny wypadek, prowadzący do obrażeń operatora i osób postronnych oraz uszkodzenia maszyny.

Należy używać wyłącznie tarcz zalecanych przez dostawcę i znajdujących się w dobrym stanie.

Nie należy używać tarcz większych niż określono w specyfikacji; należy stosować wyłącznie tarcze dopuszczone do użytku z daną maszyną. Prędkość obrotowa podana na tarczy powinna zawsze być WYŻSZA niż prędkość obrotowa maszyny.

Upewnij się, że strzałka kierunkowa zaznaczona na ostrzu odpowiada kierunkowi obrotów silnika. Podczas każdej wymiany ostrzy upewnij się, że powierzchnia kołnierza ostrza ściśle przylega do powierzchni ostrza.

Upewnij się, że śruba mocująca tarczę jest dobrze dokręcona za pomocą dostarczonych kluczy. Nie dokręcaj zbyt mocno.

Nie uruchamiaj maszyny, gdy ostrze styka się z obrabianym elementem.

Osłony powinny być zamontowane i w dobrym stanie technicznym.

Zawsze utrzymuj w czystości trzpień mocujący tarczę oraz kołnierze.

Przed rozpoczęciem cięcia należy poczekać, aż tarcza osiągnie pełną prędkość, i pozwolić jej pracować przez kilka sekund. W przypadku usłyszenia nietypowego hałasu lub odczucia wibracji należy natychmiast ZATRZYMAĆ maszynę i sprawdzić przyczynę.

Nigdy nie próbuj ciąć z wolnej ręki. Zawsze upewnij się, że obrabiany element jest mocno dociśnięty do tylnej prowadnicy i powierzchni podparcia stołu.

Upewnij się, że odcinany element ma wystarczającą przestrzeń do przemieszczania się w bok.

Niezastosowanie się do tego może spowodować zakleszczenie się odciętego fragmentu na tarczy. Jeśli obrabianego elementu nie da się pewnie przytrzymać ręcznie, należy użyć przyrządu mocującego lub zacisku, aby utrzymać go w miejscu podczas cięcia.

Nigdy nie tnij więcej niż jednego elementu na raz.

Nigdy nie tnij elementów, które są zbyt małe, aby można je było bezpiecznie przytrzymać kciukiem i palcem wskazującym przy tylnej prowadnicy.

Upewnij się, że długie elementy są odpowiednio podparte na obu końcach.

Nie należy próbować w żaden sposób modyfikować maszyny ani jej akcesoriów.

Nie należy wymuszać pracy maszyny – należy pozwolić, by to ona wykonała pracę. Zmniejszy to zużycie maszyny.

Podczas korzystania z tej maszyny należy nosić zatwierdzone ochronniki słuchu. Podczas korzystania z ramienia promieniowego cięcie powinno zawsze odbywać się w kierunku od operatora.

Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w bezpiecznym, suchym i zamykanym miejscu. Zapewni to, że elektronarzędzie nie ulegnie uszkodzeniu w wyniku przechowywania, a osoby niedoświadczone nie będą go obsługiwać.

Nigdy nie opuszczaj narzędzia elektrycznego, dopóki nie zatrzyma się ono całkowicie. Narzędzia, które nadal działają, mogą spowodować obrażenia.

Nigdy nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym kablem. Nie dotykaj uszkodzonego kabla i wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Uszkodzone kable

zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Należy zapobiegać przegrzaniu urządzenia i obrabianego przedmiotu. Nadmierne ciepło może spowodować uszkodzenie narzędzia i urządzenia.

Tuż po użyciu narzędzie może być bardzo gorące. Należy poczekać, aż gorące narzędzie ostygnie. Dotknięcie gorącego narzędzia może spowodować oparzenia.

Nigdy nie czyść gorącego narzędzia łatwopalnymi płynami. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

Podczas pracy należy nosić ochronniki słuchu. Hałas może prowadzić do utraty słuchu.

Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym i wolnym od smaru. Śliskie uchwyty mogą prowadzić do wypadków.

Zawsze przestrzegaj wszystkich obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa, zdrowia i pracy. Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z przepisami obowiązującymi w miejscu użytkowania urządzenia.

Należy pamiętać, że ruchome części mogą znajdować się również za otworami wentylacyjnymi.

Symboli umieszczonych na urządzeniu nie wolno usuwać ani zakrywać. Informacje na urządzeniu, które stały się nieczytelne, należy natychmiast wymienić.

Wszelkie modyfikacje, które mogłyby doprowadzić do zmiany pierwotnych parametrów maszyny, na przykład prędkości obrotowej lub maksymalnej średnicy tarczy tnącej, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producenta maszyny, który potwierdzi, że maszyna nadal spełnia przepisy bezpieczeństwa.

- ◊ Podczas ustawiania maszyny należy wybrać płaską i stabilną powierzchnię, wolną od przeszkód (z wyjątkiem materiałów przeznaczonych do cięcia) oraz odpowiednio oświetloną.
- ◊ Podczas wykonywania cięcia ukośnego należy używać odpowiedniego przystawki.
- ◊ Należy zapobiegać wszelkiemu kontaktowi z obracającym się narzędziem.
- ◊ Należy nosić odpowiednią odzież i środki ochrony indywidualnej (np. ochronę oczu i uszu).
- ◊ Zidentyfikuj i zlokalizuj usterki w celu ich usunięcia oraz wznowienia pracy po przerwie.
- ◊ Ze względów bezpieczeństwa każde uszkodzone (pęknięte) narzędzie należy wymienić.
- ◊ Nigdy nie używaj narzędzia bez wyłącznika różnicowoprądowego (PRCD) dostarczonego wraz z narzędziem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy próbować ciąć materiałów większych niż maksymalny rozmiar określony dla maszyny.

ROZPAKOWANIE

⚠ UWAGA!

Opakowanie zawiera ostre przedmioty. Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania. Zdecydowanie zalecamy, aby dwie osoby podnosiły, montowały i przenosiły tę maszynę. Wyjmij maszynę wraz z dostarczonymi akcesoriami z opakowania.

Rozpakuj wszystkie części i ułóż je na płaskiej, stabilnej powierzchni.

W razie potrzeby usuń wszystkie materiały opakowaniowe i elementy zabezpieczające.

Upewnij się, że zawartość dostawy jest kompletna i wolna od jakichkolwiek uszkodzeń. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części lub są one uszkodzone, nie używaj produktu, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Korzystanie z niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.

Upewnij się, że masz wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i obsługi. Obejmuje to również odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie podłączaj urządzenia do zasilania, dopóki nie zostanie w pełni zmontowane. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować wypadek i poważne obrażenia.

Montaż podstawy

- ◊ Rozłóż cztery nóżki (6) z opakowania.
- ◊ Włóż cztery podpory do otworów w zbiorniku na wodę (7) i lekko dokręć cztery śruby
- ◊ Umieść produkt na płaskiej powierzchni. Dokręć mocniej cztery nóżki za pomocą czterech śrub mocujących.

Montaż prowadnicy kątowej

Zamontuj prowadnicę kątową (13) do prowadnicy równoległej (5) za pomocą dwóch pokręteł mocujących (13a).

Umieszczenie pompy

Podnieś stół, a po stronie przeciwnej do silnika pompy można sprawdzić, czy pompa wodna jest prawidłowo umieszczona w zagłębieniu zbiornika na wodę.

Montaż korka spustowego

Włóż korek do otworu w zbiorniku na wodę.

Napełnij zbiornik wody przez otwór nad pompą, upewniając się, że wlot pompy jest całkowicie zanurzony.

⚠ OSTRZEŻENIE

Uruchomienie maszyny powoduje również uruchomienie pompy wody chłodzącej.

Podłączenie do zasilania

Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdź napięcie! Napięcie musi być zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej!

Produkt jest teraz gotowy do użycia

Przeznaczenie

Urządzenie to, przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem, odpowiada aktualnemu stanowi techniki oraz obowiązującym w momencie wprowadzenia na rynek wymogom bezpieczeństwa.

Urządzenie może być używane wyłącznie pod warunkiem przestrzegania wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz wyłącznie do cięcia płytek, płytek szkliwionych, a także paneli marmurowych i granitowych; zaleca się, aby masa obrabianego elementu nie przekraczała 150 kg

Urządzenie nie nadaje się do cięcia płyt betonowych, kostki brukowej ani cegieł.

Wszelkie inne zastosowania są niewłaściwe.

Wszelkie modyfikacje, które mogłyby prowadzić do zmiany pierwotnych właściwości urządzenia, są niedopuszczalne.

Niewłaściwe użytkowanie lub modyfikacje urządzenia, a także stosowanie komponentów, które nie zostały przetestowane i zatwierdzone przez producenta, mogą spowodować nieprzewidziane uszkodzenia!

Każde użycie odbiegające od przeznaczenia i nieujęte w niniejszej instrukcji uznaje się za nieuprawnione i zwalnia producenta z odpowiedzialności prawnej.

Ogólne zasady obsługi

Należy sprawdzić, czy urządzenie jest w stanie zapewniającym bezpieczną eksploatację:

Sprawdź, czy nie ma żadnych widocznych uszkodzeń.

Upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.

Upewnij się, że mechanizmy zabezpieczające działają prawidłowo.

Sprawdź działanie wyłącznika (sprawdź zainstalowany wyłącznik różnicowoprądowy).

Sprawdź, czy poziom wody chłodzącej jest wystarczający.

Sprawdź, czy w obszarze nie ma żadnych przedmiotów, które mogłyby utrudniać pracę urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem cięcia należy poczekać, aż wał tnący osiągnie maksymalną prędkość obrotową, a powierzchnia tnąca tarczy zostanie zasilona wodą chłodzącą.

Cięcie proste

Regulacja prowadnicy kątowej (13):

Poluzować pokrętło (13b) prowadnicy kątowej (13) i ustawić kąt na 90°. Następnie ponownie je dokręcić.

Poluzować pokrętła radełkowane (13a) i przesunąć prowadnicę kątową do żądanej pozycji. Następnie je ponownie dokręcić.

Ustawioną szerokość cięcia można odczytać ze skali (5a).

Ustawianie obrabianego elementu:

Przesuń obrabiany element tak, aby jego zewnętrzna krawędź przylegała ściśle do krawędzi równoległej (5) podpory obrabianego elementu oraz do prowadnicy kątowej (13).

Naciśnij zielony przycisk startu na przełączniku ON/OFF (17).

Jedną ręką przytrzymaj obrabiany element, a drugą chwyć uchwyt (2)

głowicy tnącej i podczas cięcia powoli i równomiernie prowadź tarczę tnącą przez obrabiany element.

Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania na przełączniku ON/OFF (17).

CIĘCIE UKOŚNE

Postępuj tak samo jak w przypadku cięcia prostego, ale ustaw prowadnicę kątową (13) pod żądanym kątem. Przed wykonaniem cięcia upewnij się, że płytka jest mocno przytrzymana w prowadnicy.

Cięcie ukośne

Postępuj tak samo jak w przypadku cięcia prostego, ale:

Poluzować pokrętło przechylające ramę suwaka promieniowego (8) po obu stronach maszyny do cięcia.

Przesuń ramę wraz z prowadnicą do żądanego kąta.

Ponownie dokręć śruby z uchwytem gwiaździstym.

Wykonaj cięcie ukośne.

CIĘCIA ZŁOŻONE

Cięcie złożone to połączenie cięcia ukośnego i cięcia pod kątem; aby wykonać tę czynność, należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi cięć ukośnych i cięć pod kątem, aby ustawić maszynę do wykonania cięcia złożonego.

Po zakończeniu pracy

Po zakończeniu wszystkich cięć wyłącz maszynę i odłącz zasilanie, poczekaj, aż maszyna ostygnie, a przed jej przechowywaniem zaleca się jej dokładne wyczyszczenie. Opróżnij zbiornik na wodę i usuń resztki płynu z płytek z wnętrza zbiornika oraz ze stołu.

Wymiana tarczy

Poluzować śruby osłony tarczy (3) i zdjąć ją.

Używając kluczy o odpowiednim rozmiarze (14, 15), uniemożliwić obracanie się wału silnika

Obróć klucz (14) w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara; gwint lewoskrętny), aby odkręcić nakrętkę kołnierzową.

Zdejmij nakrętkę kołnierzową, kołnierz mocujący i ostrze (4) z wału silnika

Tylny kołnierz mocujący pozostaje na wale silnika.

Dokładnie wyczyść oba kołnierze oraz wrzeciono silnika, a następnie zamontuj ponownie ostrze, wykonując czynności w odwrotnej kolejności niż podczas demontażu.

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub regulacyjnych maszynę należy odłączyć od zasilania sieciowego.

Czyszczenie i konserwacja

Ze względów bezpieczeństwa każde uszkodzone (pęknięte) narzędzie należy wymienić przed użyciem. Wszystkie inne prace i naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego technika. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia . Nieprawidłowo wykonane prace mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i doprowadzić do obrażeń ciała.

Aby zapewnić bezpieczeństwo, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę i wymienić uszkodzone elementy.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych i/lub czyszczenia:

- ◊ Wyłącz urządzenie
- ◊ Poczekaj, aż urządzenie ostygnie
- ◊ Wyciągnąć wtyczkę.
- ◊ Opróżnić zbiornik na wodę i usunąć resztki szlamu z płytek z wnętrza zbiornika oraz ze stołu.
- ◊ Wyczyść piłę do płytek czystą, suchą szmatką. Od czasu do czasu, w zależności od stopnia nagromadzenia szlamu, wyczyść pompę wodną, upewniając się, że filtry są czyste i nie są zatkane.

⚠ UWAGA

Jeśli woda chłodząca jest bardzo zanieczyszczona, wydajność pompy chłodzącej ulega zmniejszeniu, co może spowodować uszkodzenie lub awarię silnika pompy

Transport

1. Przed transportem produktu należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania.
2. W razie potrzeby zamontuj zabezpieczenia transportowe.
3. Należy chronić urządzenie przed silnymi uderzeniami lub wibracjami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
4. Zabezpiecz urządzenie, aby zapobiec jego przesuwaniu się lub przewróceniu.

Przechowywanie

Produkt należy czyścić zgodnie z powyższymi wskazówkami.

Produkt i akcesoria należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed mrozem.

Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10 do 30°C.

Zalecamy przechowywanie produktu w oryginalnym opakowaniu lub przykrycie go odpowiednią ścierecką w celu ochrony przed kurzem.

Rozwiązywanie problemów

Podejrzewane usterki często wynikają z przyczyn, które użytkownik może samodzielnie usunąć. Dlatego należy sprawdzić produkt, korzystając z informacji zawartych w tej sekcji. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt się nie uruchamia	1.1 Zabezpieczenie PRCD 1.2 Brak podłączenia do zasilania 1.3 Przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. 4 Inna usterka elektryczna urządzenia	1.1. Naciśnij przycisk RESET 1.2 Podłącz do zasilania 1.3 Zleć sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi. 1.4 Zleć sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
Produkt nie osiąga pełnej mocy	2.1 Przedłużacz nie jest przystosowany do pracy z tym produktem 2.2 Źródło zasilania (np. generator) ma zbyt niskie napięcie 2.3 Otwory wentylacyjne są zablokowane	2.1 Należy użyć odpowiedniego przedłużacza 2.2. Podłącz urządzenie do innego źródła zasilania 2.3. Oczyść otwory wentylacyjne
Niezadowalający wynik	3.1 Akcesorium nieodpowiednie do materiału obrabianego	3.1. Należy użyć odpowiedniego osprzętu

UTYLIZACJA

Utylizacja urządzenia

⚠ UWAGA!

Produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi; należy go przekazać do punktu zbiórki zgodnego z europejską dyrektywą WEEE. W celu uzyskania porad dotyczących recyklingu należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą. Urządzenie zostanie następnie poddane recyklingowi lub demontażowi w celu zmniejszenia wpływu na środowisko. Sprzęt elektryczny i elektroniczny może stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzkiego, ponieważ zawiera substancje niebezpieczne.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z tektury oraz odpowiednio oznaczonych tworzyw sztucznych, które nadają się do recyklingu.

Należy przekazać te materiały do recyklingu.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Tile Saw

TM Procraft: PF720-200, PF920-230, PF1200-250

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Rezač dlaždíc

TM Procraft: PF720-200, PF920-230, PF1200-250

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Rezač dlaždíc

TM Procraft: PF720-200, PF920-230, PF1200-250

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Przecinarka do glazury

TM Procraft: PF720-200, PF920-230, PF1200-250

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Машина за рязане на плочки

TM Procraft: PF720-200, PF920-230, PF1200-250

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de taiat gresie

TM Procraft: PF720-200, PF920-230, PF1200-250

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Elektromos csempevágó

TM Procraft: PF720-200, PF920-230, PF1200-250

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Плиткорез электрический

TM Procraft: PF720-200, PF920-230, PF1200-250

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA СЕ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Плиткоріз електричний

TM Procraft: PF720-200, PF920-230, PF1200-250

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

[2]:	
2006/42/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022 EN 12418:2021
2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A1:2019
2011/65/EU (and its amendment 2015/863/EU)	EN IEC 63000:2018 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 20.05.2024